

JOHN DEERE
WORLDWIDE COMMERCIAL & CONSUMER
EQUIPMENT DIVISION

Cabina
per veicoli trasportatori di materiali
ProGator® 2020 e 2030
OMVG10760 F1
MANUALE DELL'OPERATORE



JOHN DEERE

Per l'esportazione
Stampato negli U.S.A.



INTRODUZIONE

Vi ringraziamo per l'acquisto di un prodotto John Deere

Desideriamo ringraziarvi per la vostra scelta e vi auguriamo un impiego soddisfacente, duraturo e sicuro della vostra macchina per parecchi anni.

Uso del manuale dell'operatore

Il presente manuale costituisce parte integrante della macchina e deve essere consegnato all'acquirente all'atto della vendita.

La lettura del manuale dell'operatore aiuta nella prevenzione di infortuni, personali o a terzi, o di danni alla macchina. Le informazioni contenute nel presente manuale forniscono all'operatore le tecniche più sicure ed efficaci per l'uso della macchina. La conoscenza delle modalità di funzionamento corrette e sicure della macchina fornisce inoltre gli strumenti necessari per l'addestramento di altri operatori.

Il presente manuale e le etichette di sicurezza applicate alla macchina sono disponibili anche in altre lingue (per l'ordinazione, rivolgersi al concessionario John Deere).

I capitoli del manuale seguono un ordine preciso, per aiutare nella comprensione dei messaggi di sicurezza e nell'apprendimento dell'uso dei comandi, per garantire il funzionamento sicuro della macchina. Il manuale contiene inoltre le risposte a qualsiasi quesito relativo al funzionamento o alla manutenzione della macchina. L'indice analitico alla fine del manuale agevola ed accelera il processo di ricerca delle informazioni.

La macchina riprodotta nel presente manuale potrebbe differire leggermente dal modello in dotazione; essa consente tuttavia di comprendere le istruzioni contenute nel manuale.

I lati DESTRO e SINISTRO della macchina corrispondono alla destra ed alla sinistra dell'operatore seduto al posto di guida. Una freccia con linea tratteggiata (----->) indica un pezzo non mostrato in figura.

Prima della consegna della macchina il concessionario ha effettuato un'ispezione, al fine di garantire le migliori prestazioni.

Uso della macchina

Questo veicolo trasportatore di materiali è stato progettato per l'uso in operazioni di cura del tappeto erboso di campi da golf e per normali operazioni di manutenzione di parchi e aree pubbliche. Viene sconsigliato qualsiasi altro uso diverso da quello previsto.

Il produttore declina qualsiasi responsabilità per danni materiali o infortuni risultanti da un uso diverso da quello previsto; tali conseguenze sono esclusivamente a carico dell'utente. L'osservanza scrupolosa delle modalità di funzionamento, di manutenzione e di riparazione specificate dal produttore è da considerarsi altresì parte essenziale dell'uso previsto della macchina.

Questo veicolo trasportatore di materiali deve essere utilizzato, revisionato e riparato solo da persone a conoscenza di tutte le caratteristiche specifiche e delle norme di sicurezza (prevenzione infortuni). Le norme sulla prevenzione degli infortuni, le disposizioni generali di sicurezza e di medicina del lavoro devono sempre essere rispettate.

Ogni modifica arbitraria apportata a questa macchina solleva il produttore da qualsiasi responsabilità per eventuali danni materiali o infortuni.

Messaggi speciali

Il manuale dell'operatore contiene messaggi speciali che richiamano l'attenzione su informazioni relative alla sicurezza, al funzionamento ed alla manutenzione e sulla possibilità di provocare danni alla macchina. Al fine di evitare infortuni personali e danni alla macchina, si prega di leggere attentamente tutte queste informazioni.



ATTENZIONE: pericolo di infortuni!

Il presente simbolo ed il testo relativo avvertono dell'eventualità di infortuni gravi o mortali a danno dell'operatore o degli astanti, qualora le situazioni di pericolo o le procedure consigliate vengano ignorate.

IMPORTANTE: pericolo di danni! Questo testo viene utilizzato per informare l'operatore delle azioni o condizioni che possono causare o comportare danni alla macchina.

NOTA: il manuale contiene informazioni generali per l'operatore, relative al funzionamento ed alla manutenzione della macchina.

IDENTIFICAZIONE DEL PRODOTTO

Informazioni d'acquisto del prodotto

Annotare tali informazioni negli appositi spazi sottostanti.



MX3297

DATA DI ACQUISTO:

NOME DEL CONCESSIONARIO:

TELEFONO DEL CONCESSIONARIO:

SOMMARIO

Misure di sicurezza	1
Comandi della cabina	4
Pezzi di ricambio	9
Manutenzione - Intervalli	10
Manutenzione - Impianto elettrico	11
Manutenzione - Varie.....	13
Individuazione dei guasti	16
Montaggio.....	18
Indice Analitico	34

Tutte le informazioni, le illustrazioni e le caratteristiche tecniche in questo manuale si fondano sulle ultime informazioni disponibili al momento della pubblicazione. Si riserva il diritto di apportare modifiche in qualsiasi momento senza preavviso.

COPYRIGHT© 2001

Deere & Co.

John Deere Worldwide Commercial and
Consumer Equipment Division

Tutti i diritti riservati

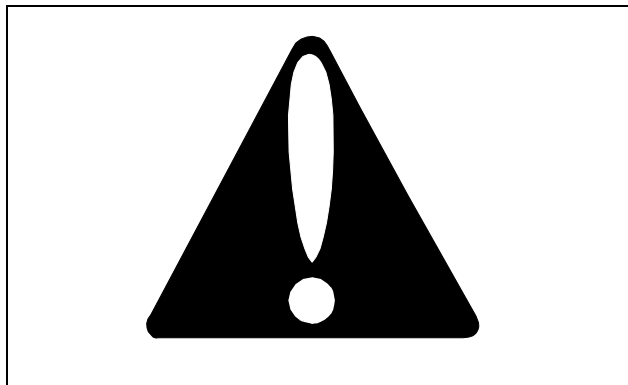
Edizioni precedenti

COPYRIGHT©

OMVG10760 F1 - Italiano

MISURE DI SICUREZZA

Etichette di sicurezza simboliche



Le etichette di sicurezza sono applicate in diversi punti della macchina, per avvertire dei rischi potenziali. Il simbolo di pericolo consiste di un punto esclamativo inscritto in un triangolo. Accanto al simbolo di pericolo si trova l'illustrazione relativa al rischio specifico e alle pratiche consigliate. In questo capitolo sono illustrate le etichette di sicurezza e la loro collocazione, con un breve testo esplicativo.

Avvertenza

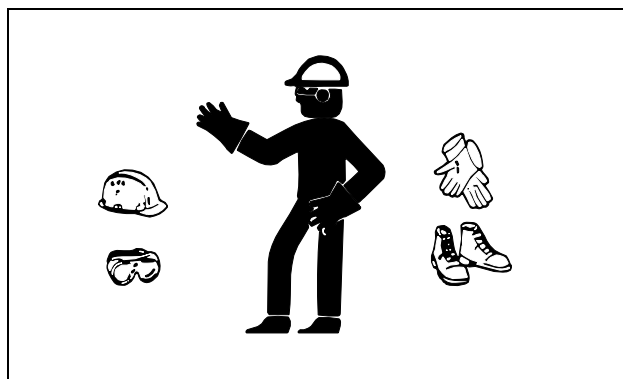


MX4288

Nota: etichetta situata sulla consolle superiore sopra il posto di guida.

Al fine di evitare infortuni causati da prodotti chimici, indossare una tenuta da lavoro adeguata. Leggere e attenersi alle istruzioni fornite dal produttore dei prodotti in questione.

Tenuta da lavoro



- Indossare indumenti aderenti e dispositivi di sicurezza adatti al tipo di lavoro da svolgere.
- Indossare dispositivi di protezione adeguati, quali tappi auricolari. L'esposizione a rumori forti può causare lesioni all'udito o sordità.
- Non indossare cuffie stereo. La concentrazione assoluta dell'operatore è un elemento essenziale di sicurezza.

Misure di sicurezza per la manutenzione



- Prima di eseguire interventi di manutenzione, leggere attentamente le procedure da seguire. Tenere l'area di lavoro pulita ed asciutta.
- Non lubrificare, effettuare regolazioni o eseguire procedure di manutenzione mentre la macchina è in movimento. Mantenere i dispositivi di sicurezza installati e in buone condizioni. Serrare la bulloneria a fondo.
- Tenere mani, piedi, indumenti, gioielli e capelli a distanza di sicurezza da qualsiasi parte in movimento, per evitare che vi rimangano impigliati.
- Prima di eseguire interventi di manutenzione, abbassare l'attrezzatura al suolo. Disinserire l'alimentazione e spegnere il motore. Bloccare il freno di stazionamento e

MISURE DI SICUREZZA

rimuovere la chiavetta. Lasciar raffreddare la macchina.

- Fornire dei supporti solidi per i componenti della macchina che devono essere sollevati per le operazioni di manutenzione.
- Non far girare il motore con il freno di stazionamento sbloccato.
- Controllare periodicamente che tutti i pezzi siano in buone condizioni e che siano installati in modo corretto. Riparare immediatamente i danni. Sostituire i pezzi usurati o rotti. Eliminare gli accumuli di grasso, olio o detriti.
- Scollegare il cavo negativo della batteria (-) prima di effettuare regolazioni dell'impianto elettrico o saldature sulla macchina.
- Non effettuare modifiche alla macchina. Modifiche non autorizzate possono compromettere il funzionamento e la sicurezza della macchina.
- Non indossare cuffie stereo durante gli interventi di manutenzione sulla macchina. La concentrazione assoluta dell'operatore è essenziale per la sicurezza.

Misure di sicurezza per il parcheggio

- Fermare la macchina su un terreno piano.
- Bloccare il freno di stazionamento.
- Mettere la trasmissione in prima o in retromarcia.
- Spegner il motore.
- Rimuovere la chiavetta.
- Prima di lasciare il posto di guida, attendere che il motore e tutte le parti in movimento si siano fermati.
- Se la macchina deve essere parcheggiata su un pendio, bloccare le ruote.

Supporto di sicurezza del cilindro di sollevamento

Per eseguire la manutenzione secondo le misure di sicurezza, usare sempre il supporto di sicurezza del cilindro.

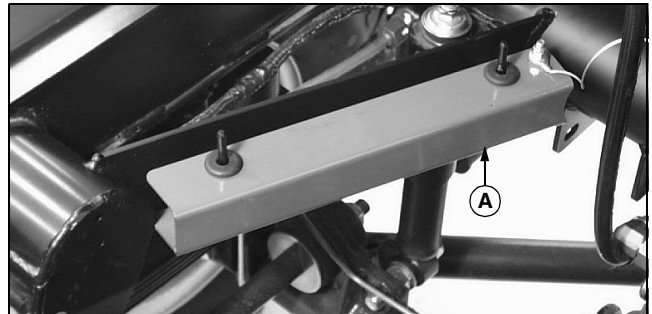


ATTENZIONE: pericolo di infortuni! lo scarico troppo rapido della pressione idraulica può provocare l'abbassamento improvviso dell'attrezzatura.

- **NON eseguire un intervento di manutenzione sotto un'attrezzatura sollevata senza il supporto di sicurezza del cilindro di sollevamento installato correttamente.**
- **Prima di eseguire interventi di manutenzione, verificare che tutte le eventuali attrezzature siano vuote.**

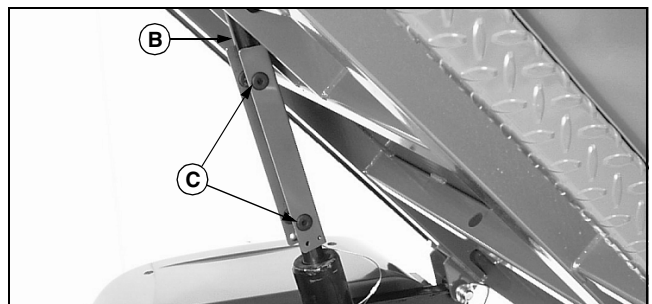
Installazione:

1. Svuotare l'attrezzatura.
2. Sollevare l'attrezzatura in modo da potere eseguire la manutenzione.
3. Spegner il motore.
4. Bloccare il freno di stazionamento.



MX3087

5. Rimuovere il supporto di sicurezza (A) dalla posizione di riposo sul lato posteriore destro della macchina.



MX3086

6. Installare il supporto di sicurezza sullo stelo del cilindro di sollevamento (B). Verificare che il cilindro di sollevamento sia sistemato correttamente fra le boccole in gomma del supporto di sicurezza (C).

Rimozione:

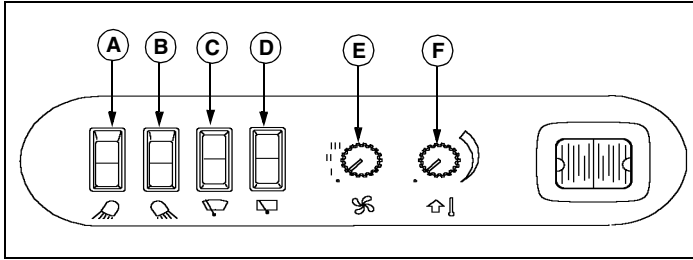
1. Rimuovere il supporto di sicurezza dallo stelo del cilindro di sollevamento.

MISURE DI SICUREZZA

2. Riportare il supporto di sicurezza in posizione originale.
3. Abbassare l'attrezzatura.

COMANDI DELLA CABINA

Comandi della consolle superiore



- A - Interruttore luci di lavoro anteriori (opzionale)**
- B - Interruttore luci di lavoro posteriori (opzionale)**
- C - Interruttore tergicristallo anteriore**
- D - Interruttore tergilunotto (opzionale)**
- E - Manopola di comando velocità del ventilatore (opzionale)**
- F - Manopola di comando riscaldatore (opzionale)**

Luci di lavoro anteriori (opzionale)

NOTA: le luci funzionano con l'interruttore a chiavetta d'accensione della macchina in qualsiasi posizione.

L'interruttore luci di lavoro anteriori (A) controlla il funzionamento delle due luci di lavoro che si trovano sulla parte anteriore della cabina, in corrispondenza della consolle superiore.

- Premere la parte superiore dell'interruttore per ACCENDERE le luci di lavoro anteriori.
- Premere la parte inferiore dell'interruttore per SPEGNERE le luci di lavoro anteriori.

Luce di lavoro posteriore (opzionale)

NOTA: le luci funzionano con l'interruttore a chiavetta d'accensione della macchina in qualsiasi posizione.

L'interruttore luci di lavoro posteriori (B) controlla il funzionamento della luce di lavoro che si trova sul lato sinistro della parte posteriore della cabina.

- Premere la parte superiore dell'interruttore per ACCENDERE la luce di lavoro posteriore.
- Premere la parte inferiore dell'interruttore per SPEGNERE la luce di lavoro posteriore.

Interruttore tergicristallo anteriore

IMPORTANTE: pericolo di danni! Il funzionamento prolungato del tergicristallo su un finestrino asciutto può provocare il guasto del motorino.

NOTA: il tergicristallo funziona con la chiavetta d'avviamento della macchina in qualsiasi posizione.

L'interruttore del tergicristallo anteriore (C) controlla il fun-

zionamento del motorino del tergicristallo del parabrezza anteriore.

- Premere la parte superiore dell'interruttore per far funzionare il tergicristallo ad alta velocità.
- Premere la parte inferiore dell'interruttore per far funzionare il tergicristallo a bassa velocità.
- Per spegnere il tergicristallo, riportare l'interruttore alla posizione centrale.

Interruttore tergilunotto (opzionale)

IMPORTANTE: pericolo di danni! Il funzionamento prolungato del tergicristallo su un finestrino asciutto può provocare il guasto del motorino.

NOTA: il tergilunotto funziona con la chiavetta d'avviamento della macchina in qualsiasi posizione.

L'interruttore del tergilunotto (D) controlla il funzionamento del motorino del tergilunotto.

- Premere la parte superiore dell'interruttore per far funzionare il tergilunotto ad alta velocità.
- Premere la parte inferiore dell'interruttore per far funzionare il tergilunotto a bassa velocità.
- Per spegnere il tergilunotto, riportare l'interruttore alla posizione centrale.

Manopola di comando velocità del ventilatore (opzionale)

La manopola di comando velocità del ventilatore (E) controlla la velocità del ventilatore della cabina.

- Girare la manopola di comando della velocità del ventilatore nella posizione "I", per controllare il funzionamento del ventilatore a bassa velocità.
- Girare la manopola di comando velocità del ventilatore nella posizione "II", per controllare il funzionamento del ventilatore a media velocità.
- Girare la manopola di comando velocità del ventilatore nella posizione "III", per controllare il funzionamento del ventilatore ad alta velocità.

Manopola di comando riscaldatore (opzionale)

La manopola di comando riscaldatore (F) controlla il funzionamento del comando della temperatura del riscaldatore. Usare la manopola di comando del riscaldatore e la manopola di comando velocità del ventilatore per regolare la temperatura all'interno della cabina.

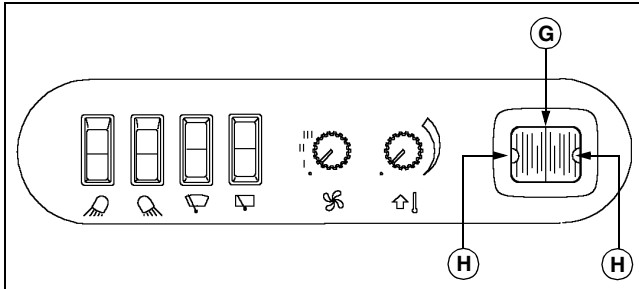
- Girare la manopola di comando del riscaldatore completamente in senso antiorario, in modo da aprire completamente la valvola della pressione ed ottenere la temperatura più alta.
- Girare la manopola di comando del riscaldatore comple-

COMANDI DELLA CABINA

tamente in senso orario, per chiudere la valvola e bloccare l'aria calda.

- Regolare la manopola di comando del riscaldatore a seconda della temperatura desiderata.

Luce cabina (opzionale)



NOTA: la luce della cabina (G) funziona con l'interruttore a chiavetta d'accensione della macchina in qualsiasi posizione.

- Premere il lato destro o il lato sinistro del vetro della luce cabina (H) per ACCENDERE la luce cabina.
- Per SPEGNERE la luce cabina, riportare il vetro alla posizione centrale.

Bocchette di immissione dell'aria (opzionali)



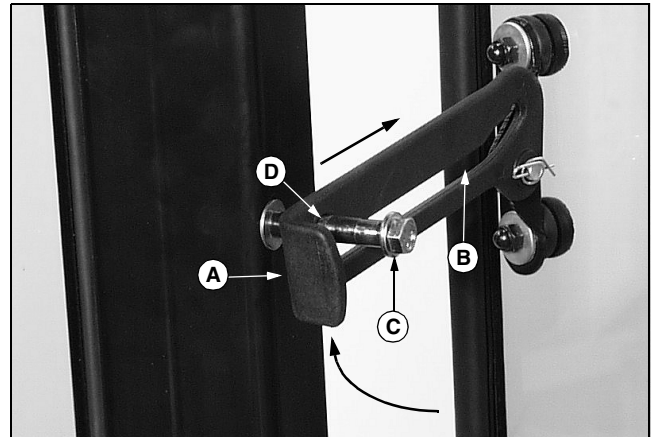
MX4280

La consolle superiore è dotata di due bocchette di immissione dell'aria regolabili (I). È possibile aprire o chiudere completamente le bocchette, e ruotarle di 360° per cambiare la direzione del flusso dell'aria. Il volume d'aria immessa è regolato dalla manopola di comando del riscaldatore, mentre la temperatura è regolata dalla manopola di comando del riscaldatore. Regolare ciascuna delle bocchette alla posizione desiderata.

Finestrini laterali della cabina

I finestrini laterali della cabina possono essere bloccati in posizione aperta o chiusa.

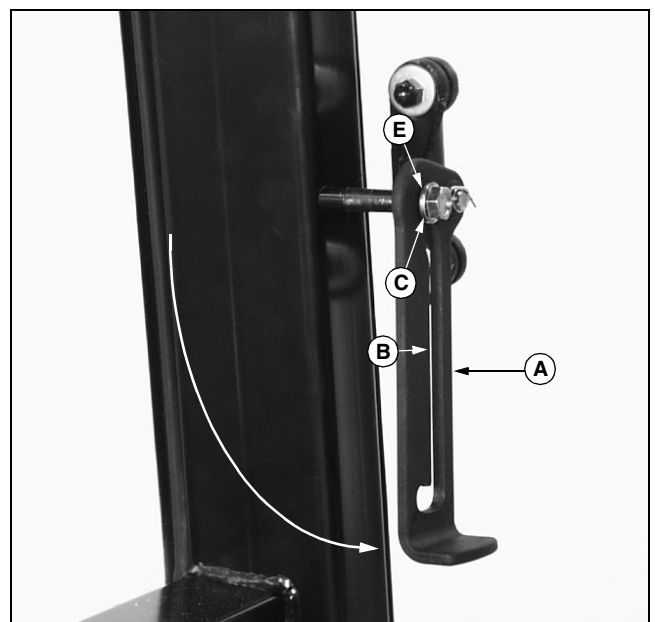
Apertura dei finestrini



MX3295

1. Girare il cursore (A) verso l'alto per sbloccare il finestrino dalla posizione di bloccaggio.
2. Spingere il cursore verso l'esterno lungo la scanalatura (B) per aprire completamente il finestrino.
3. Fissare il finestrino in posizione aperta.
 - Il bullone (C) deve innestarsi perfettamente nella tacca del cursore (D) per fissare il finestrino in posizione aperta.

Chiusura dei finestrini



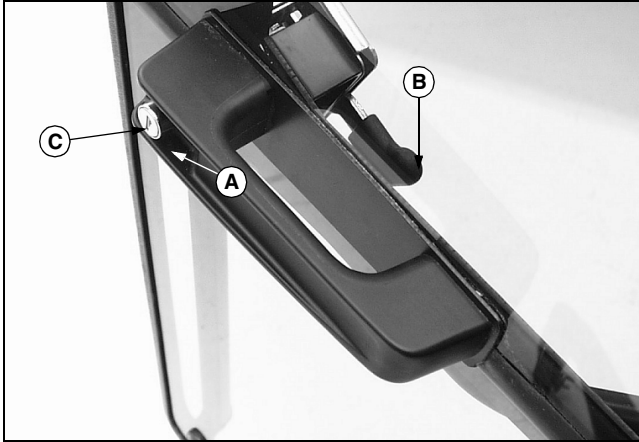
MX3296

1. Sollevare il cursore (A) per sbloccare il finestrino dalla posizione aperta.

COMANDI DELLA CABINA

2. Tirare il cursore verso l'interno lungo la scanalatura (B) e girarlo verso il basso per chiudere completamente il finestrino.
3. Fissare il finestrino in posizione chiusa.
 - Il bullone (C) deve innestarsi perfettamente nella tacca del cursore (E) per fissare il finestrino in posizione chiusa.

Maniglie degli sportelli della cabina



MX4281

Apertura degli sportelli della cabina

1. Per aprire gli sportelli della cabina dall'esterno, premere il pulsante (A) della maniglia.
2. Per aprire gli sportelli dall'interno, premere la leva (B).

Chiusura degli sportelli della cabina

NOTA: entrambi gli sportelli della cabina possono essere bloccati dall'esterno, con la chiave in dotazione, in modo da impedire l'accesso a persone non autorizzate.

1. Inserire la chiavetta nella serratura dello sportello (C).
2. Girare la chiave di 1/4 di giro in senso antiorario per bloccare lo sportello.
3. Rimuovere la chiavetta.

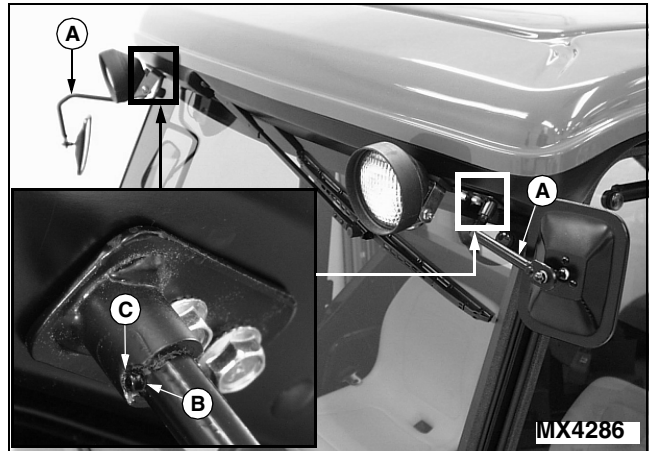
Regolazione degli specchietti retrovisori (opzionali)

Regolazione degli specchietti retrovisori

1. Parcheggiare la macchina (vedi "Misure di sicurezza per il parcheggio", nel capitolo MISURE DI SICUREZZA).
2. Spostare gli specchietti (A) a seconda delle proprie preferenze, in modo da avere una buona visuale dal posto di

guida di qualunque cosa si trovi a lato e dietro la macchina.

Controllo e regolazione della tensione della molla dello specchietto

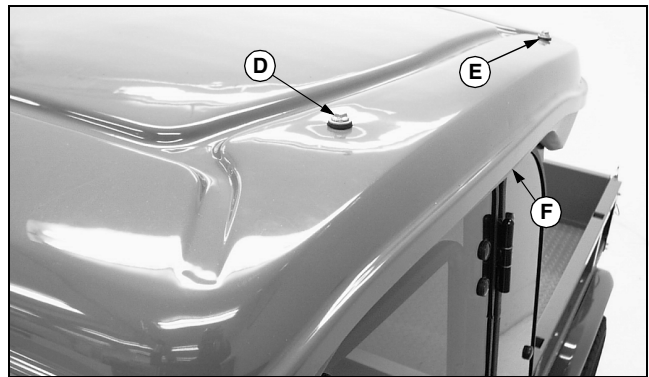


MX4286

Controllo della regolazione:

- Per controllare la tensione delle molle degli specchietti, piegare con cautela verso l'interno entrambe le staffe (A).
- Se la tensione è corretta, le spine cilindriche (B) installate su ciascuna staffa per specchietto devono innestarsi nelle tacche delle staffe di montaggio (C).
- Se si riesce a piegare una staffa all'interno o all'esterno con difficoltà, o se è libera di girare con pochissima o nessuna resistenza, è necessario regolare la tensione della molla.

Regolare la tensione della molla:



MX3953

1. Rimuovere il bullone esagonale a colletto M8x90 (D) e il bullone esagonale a colletto M8x80 (E) da ciascun lato del tettuccio della cabina (F).
2. Rimuovere con cautela il tettuccio dalla consolle superiore.

COMANDI DELLA CABINA

IMPORTANTE: pericolo di danni! Non serrare eccessivamente la bulloneria di fissaggio della barra della staffa. Le staffe si devono piegare all'interno o all'esterno nel caso in cui lo specchietto urti un oggetto quando la macchina è in movimento.



MX3958

3. Regolare la tensione della molla delle staffe.

- Girare il dado (G) in senso orario per aumentare la tensione della molla.
- Girare il dado (G) in senso antiorario per diminuire la tensione della molla.

4. Controllare e regolare la tensione della molla secondo necessità.

5. Installare il tettuccio della cabina.

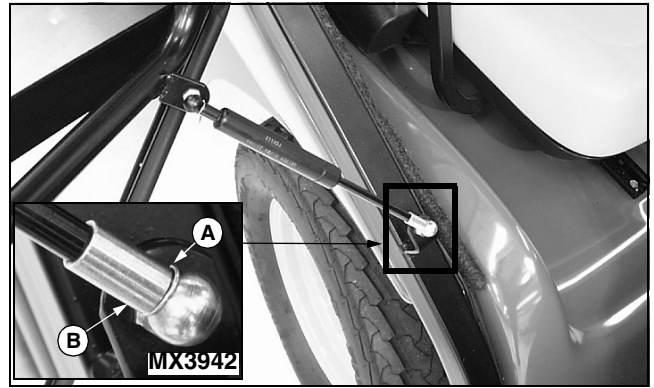
Rimozione degli sportelli e dei finestrini laterali della cabina



ATTENZIONE: pericolo di infortuni! Indossare sempre occhiali di protezione e prestare estrema attenzione quando si maneggiano componenti di vetro.

Rimozione degli sportelli della cabina

1. Parcheggiare la macchina (vedi "**Misure di sicurezza per il parcheggio**", nel capitolo **MISURE DI SICUREZZA**).
2. Aprire lo sportello della cabina.



MX3299

3. Rimuovere il fermaglio elastico (A) che fissa l'estremità dell'asta compressa (B) allo snodo sul montante.

4. Sollevare l'estremità dell'asta compressa dallo snodo del montante.

5. Installare il fermaglio elastico sull'estremità dell'asta compressa per il rimessaggio.



MX3297

6. Sollevare con cautela il telaio dello sportello per rimuovere i cilindri (C) dai perni d'incernieramento.

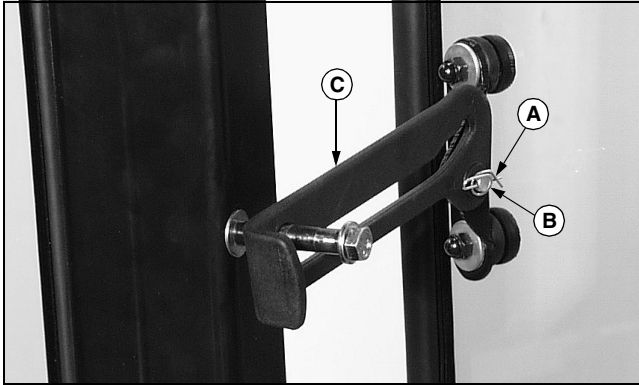
- Se l'operazione dovesse risultare difficoltosa, muovere i telai degli sportelli avanti e indietro e contemporaneamente esercitare pressione per rimuoverli dai perni d'incernieramento.

7. Rimuovere le rondelle di ottone (D) dai perni d'incernieramento.

COMANDI DELLA CABINA

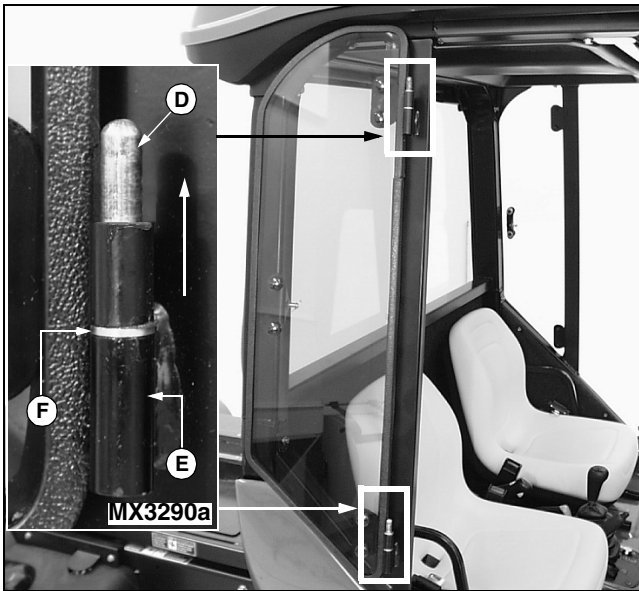
Rimozione dei finestrini laterali

sicuro, per evitare che subiscano danni.



MX3295

1. Scollegare il cursore del finestrino laterale (C) dal finestrino rimuovendo la spina di bloccaggio (A) dal prigioniero (B).
2. Installare la spina di bloccaggio nel prigioniero per il rimessaggio.



MX3289

3. Sollevare con cautela il telaio dello sportello dalla parte inferiore in modo da rimuovere i perni d'incernieramento (D) dai cilindri (E).
 - Se l'operazione dovesse risultare difficoltosa, muovere i telai dei finestrini avanti e indietro e contemporaneamente esercitare pressione per rimuovere i perni d'incernieramento della porta dai cilindri d'incernieramento.
4. Rimuovere le rondelle di ottone (F) dalla parte superiore dei cilindri d'incernieramento.
 - Conservare le rondelle dei perni d'incernieramento in un luogo sicuro.
5. Conservare gli sportelli e i finestrini laterali in un luogo

PEZZI DI RICAMBIO

Manuali

Per ottenere una copia del catalogo dei pezzi di ricambio o del manuale tecnico relativo a questa macchina, rivolgersi a:

- **U.S.A. e Canada:** 1-800-522-7448.
- **Altri paesi:** concessionario John Deere.

Pezzi di ricambio John Deere

SI CONSIGLIA l'uso dei pezzi di ricambio e dei lubrificanti di alta qualità John Deere, disponibili presso il concessionario John Deere.

I NUMERI DEI PEZZI POSSONO CAMBIARE; per l'ordinazione usare i numeri indicati di seguito. Nel caso di modifiche, il concessionario disporrà sempre del numero più recente.

AL MOMENTO DELL'ORDINAZIONE DEI PEZZI, fornire il numero di serie della macchina al concessionario John Deere. I numeri di serie della macchina devono essere riportati all'inizio del presente manuale, nel capitolo **INTRODUZIONE**.

PEZZO	NUMERO PEZZO
Elemento del filtro dell'aria (2)	M142684
Lampadina luce cabina	M142673
Fusibile da 20 A (portafusibili)	57M7120
Fusibile da 30 A (cablaggio principale)	57M7146
Spazzola del tergicristallo (tergicristallo del parabrezza)	M129975
Spazzola del tergicristallo (tergilunotto)	M142663

I numeri dei pezzi di ricambio sono soggetti a modifiche senza preavviso e possono variare al di fuori degli Stati Uniti.

MANUTENZIONE - INTERVALLI

Manutenzione della cabina

Eseguire gli interventi di manutenzione ordinari della cabina agli intervalli indicati di seguito.

IMPORTANTE: pericolo di danni! Qualora la macchina venga utilizzata in presenza di temperature molto elevate o in condizioni particolarmente difficili, eseguire interventi di manutenzione con maggior frequenza rispetto agli intervalli indicati di seguito.

- Controllare e regolare la lunghezza del braccio del tergilunotto (opzionale).
- Regolare gli specchietti retrovisori (opzionale).
- Controllare e regolare la tensione della molla degli specchietti (opzionale).

Prima di ogni utilizzo

- Controllare il funzionamento del tergicristallo del parabrezza.
- Controllare il funzionamento del tergilunotto (opzionale).
- Controllare il funzionamento delle luci di lavoro posteriori (opzionale).
- Controllare il funzionamento della luce della cabina (opzionale).
- Controllare il funzionamento del comando della velocità del ventilatore (opzionale).
- Controllare il funzionamento del comando del riscaldatore (opzionale).
- Regolare gli specchietti retrovisori (opzionale).

Dopo ogni utilizzo

- Pulire il parabrezza, i finestrini laterali e il lunotto.
- Controllare la spazzola del tergicristallo del parabrezza.
- Controllare la spazzola del tergilunotto (opzionale).

Ogni 100 ore

- Controllare gli elementi del filtro dell'aria.

Secondo necessità

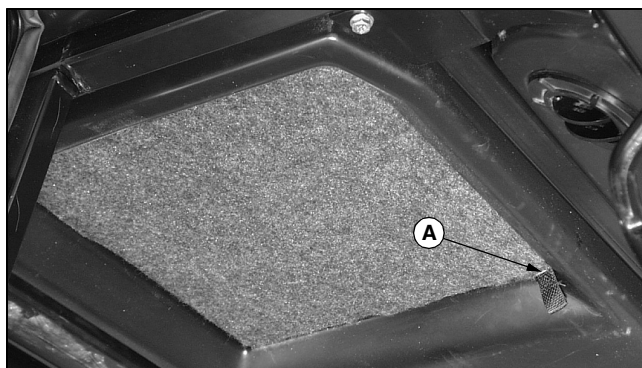
- Sostituire la lampadina luce cabina (opzionale).
- Sostituire il fusibile - cablaggio principale.
- Sostituire i fusibili - portafusibili.
- Sostituire gli elementi del filtro dell'aria.
- Sostituire la spazzola del tergicristallo del parabrezza.
- Sostituire la spazzola del tergilunotto (opzionale).

MANUTENZIONE - IMPIANTO ELETTRICO

Sostituzione dei fusibili (portafusibili principale e ausiliario)

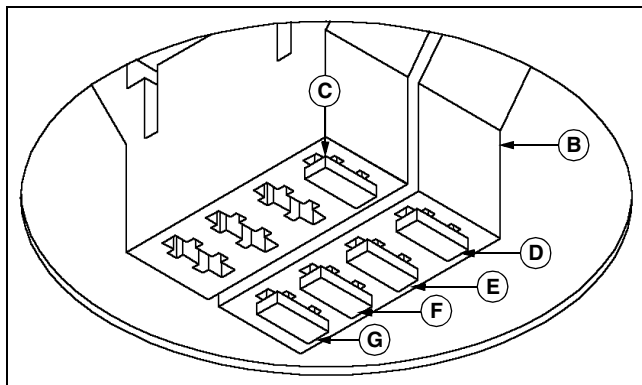
IMPORTANTE: pericolo di danni! Per evitare di danneggiare l'impianto elettrico, non installare fusibili di amperaggio diverso rispetto a quello dei fusibili da sostituire.

1. Parcheggiare la macchina (vedi "Misure di sicurezza per il parcheggio", nel capitolo **MISURE DI SICUREZZA**).



MX3408

2. Individuare la linguetta della consolle superiore (A) sopra il sedile del passeggero.



Nota: il kit del tergilunotto opzionale richiede l'installazione di un portafusibili ausiliario.

3. Tirare la linguetta verso il basso per individuare il portafusibili della cabina (B).

IDENTIFICAZIONE DEL FUSIBILE

Ubicazione	Descrizione
C	Tergilunotto (opzionale)
D	Sbrinatore/riscaldatore (opzionale)
E	Tergicristallo

IDENTIFICAZIONE DEL FUSIBILE

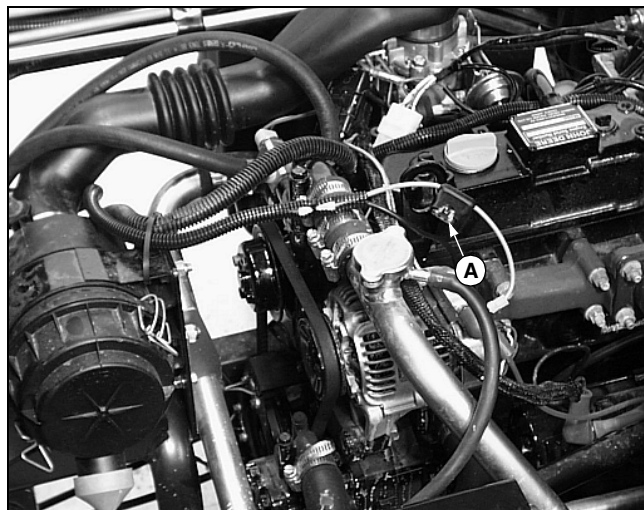
Ubicazione	Descrizione
F	Luci di lavoro anteriori (opzionale)
G	Luce di lavoro posteriore (opzionale)

4. Rimuovere il fusibile da sostituire dall'alloggiamento.
5. Installare un nuovo fusibile da 20 A.
6. Attaccare la linguetta (A) alla consolle superiore.

Sostituzione del fusibile (cablaggio di alimentazione)

IMPORTANTE: pericolo di danni! Per evitare di danneggiare l'impianto elettrico, non installare fusibili di amperaggio diverso rispetto a quello dei fusibili da sostituire.

1. Svuotare il pianale di carico.
2. Sollevare l'attrezzatura in modo da potere eseguire la manutenzione (vedi "Uso del supporto di sicurezza del cilindro di sollevamento" nel capitolo **MISURE DI SICUREZZA**).
3. Parcheggiare la macchina (vedi "Misure di sicurezza per il parcheggio", nel capitolo **MISURE DI SICUREZZA**).



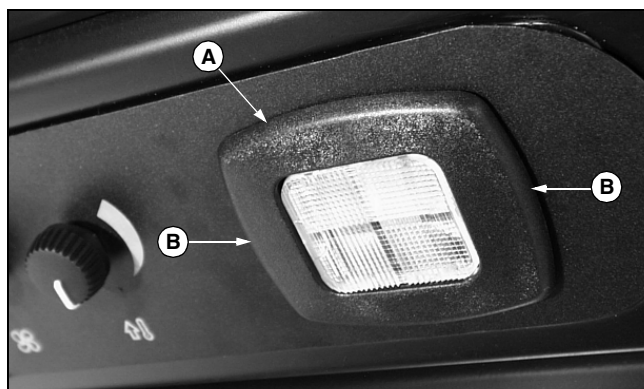
MX4290

4. Individuare il fusibile (A) nel cablaggio di alimentazione della cabina.
5. Rimuovere il fusibile da sostituire dall'alloggiamento.
6. Installare un nuovo fusibile da 30 A.
7. Abbassare l'attrezzatura.

MANUTENZIONE - IMPIANTO ELETTRICO

Sostituzione della lampadina luce cabina (opzionale)

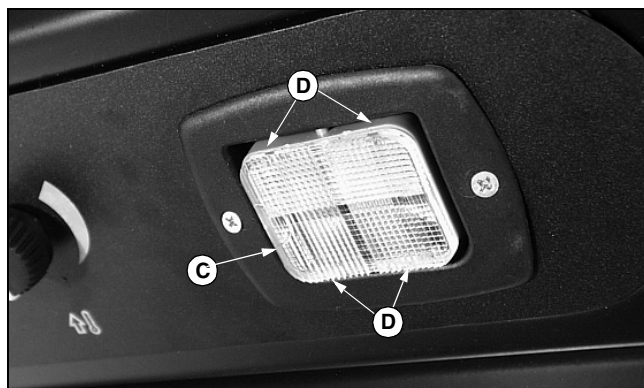
1. Parcheggiare la macchina (vedi "Misure di sicurezza per il parcheggio", nel capitolo MISURE DI SICUREZZA).



MX4291

2. Rimuovere la cornice (A).

- Afferrare entrambi i lati della cornice, in corrispondenza dei punti (B), e rimuoverla tirando verso l'esterno da entrambi i lati.



MX4292

3. Rimuovere il vetro (C).

- Per rimuovere il vetro dall'alloggiamento, inserire un cacciavite piatto nelle tacche (D), sulla parte superiore e/o su quella inferiore del vetro, e fare leva leggermente sul vetro.



MX4293

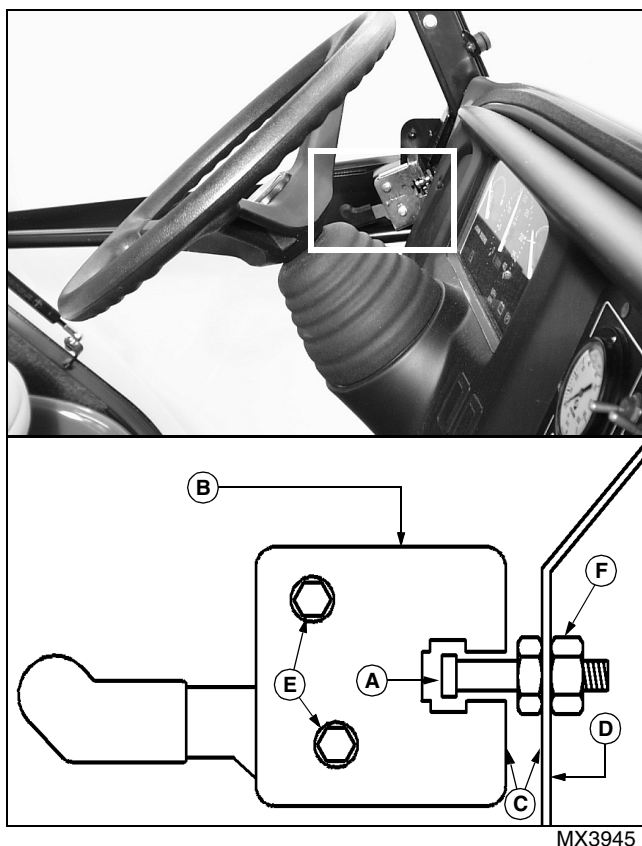
4. Estrarre la lampadina da sostituire (E) dall'alloggiamento.
5. Installare la nuova lampadina nel portalampada.
6. Controllare il funzionamento della luce.
7. Installare il vetro.
8. Installare la cornice.

Controllo e regolazione dei fermi degli sportelli

IMPORTANTE: pericolo di danni! Non chiudere con forza gli sportelli e non bloccarli in posizione chiusa senza controllare la regolazione del bullone del dente d'entrata e del gruppo dei fermi dello sportello.

NOTA: il gruppo del fermo e il bullone del dente d'entrata possono essere regolati su entrambi gli sportelli.

Controllo della regolazione



1. Occupando il posto di guida, chiudere entrambi gli sportelli quanto basta per poter controllare l'allineamento del bullone del dente d'entrata (A) e del fermo dello sportello (B).

- Se regolato in modo corretto, il bullone del dente d'entrata deve passare al centro dell'apertura del fermo lasciando una distanza approssimativa (C) di 9 mm (3/8 in.) fra la parte posteriore del fermo e la parte anteriore della traversa A-C (D).
- Se la posizione del bullone del dente d'entrata non è corretta, deve essere regolata.

Regolazione dei fermi degli sportelli

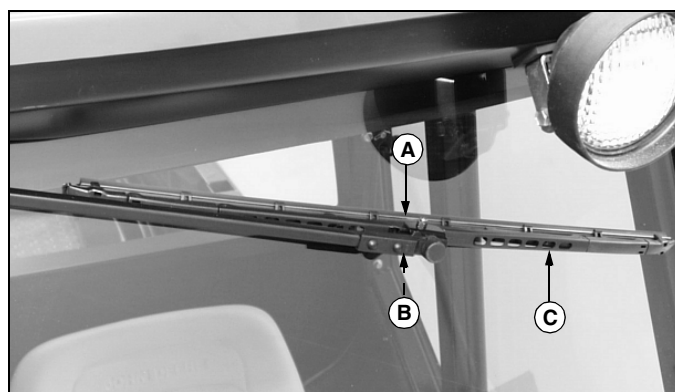
1. Allentare i bulloni (E) e spostarli in avanti o indietro, fino a raggiungere la posizione desiderata.
2. Serrare i bulloni e controllare la regolazione.
3. Allentare il controdado (F) e spostare il bullone del dente d'entrata in alto e in basso nella scanalatura di regolazione.
4. Serrare il controdado e controllare la regolazione.
5. Controllare e regolare i bulloni dei denti d'entrata e i fermi degli sportelli.

Controllo e sostituzione della spazzola del tergicristallo

Controllo della spazzola del tergicristallo

1. Controllare che l'elemento in gomma della spazzola non sia danneggiato o fessurato e non presenti eccessivi segni d'usura.
2. Se necessario, sostituire il gruppo della spazzola del tergicristallo.

Sostituzione della racchetta del tergicristallo



MX4295

1. Rimuovere il controdado (A) e la vite (B).
2. Rimuovere con cautela il gruppo della spazzola (C) dal braccio del tergicristallo.
3. Fissare il nuovo gruppo della spazzola al braccio del tergicristallo con il controdado (A) e la vite (B).

Controllo e sostituzione della spazzola del tergilunotto (opzionale)

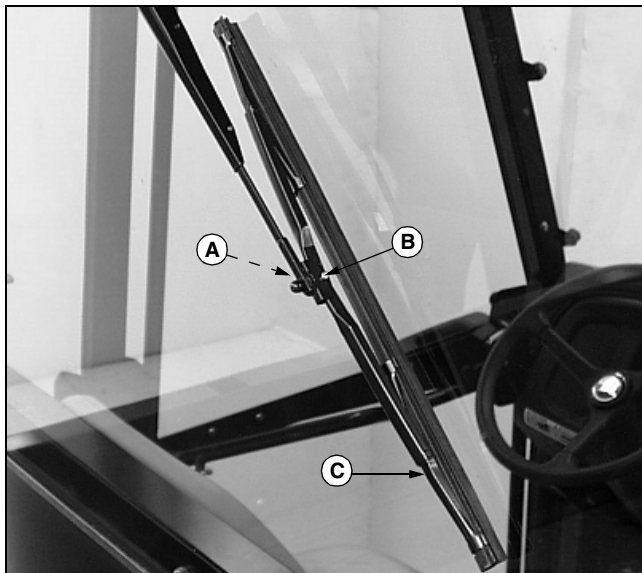
Controllo della spazzola del tergicristallo

1. Controllare che l'elemento in gomma della spazzola non sia danneggiato o fessurato e non presenti eccessivi segni d'usura.

MANUTENZIONE - VARIE

2. Se necessario, sostituire il gruppo della spazzola del tergicristallo.

Sostituzione della racchetta del tergicristallo



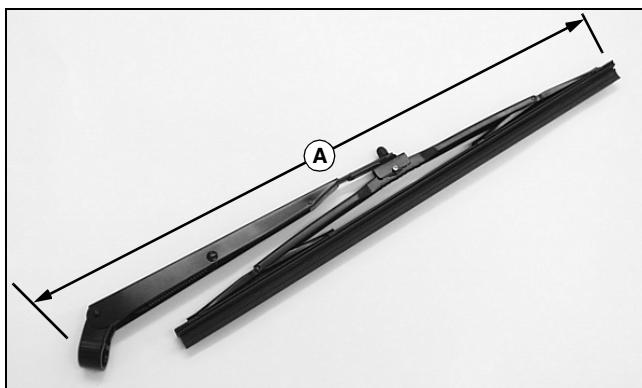
MX4296

1. Rimuovere il controdado (A) e la vite (B).
2. Rimuovere con cautela il gruppo della spazzola (C) dal braccio del tergicristallo.
3. Fissare il nuovo gruppo della spazzola al braccio del tergicristallo con il controdado (A) e la vite (B).

Regolazione del gruppo del braccio del tergilunotto (opzionale)

Controllo della lunghezza del braccio

NOTA: il gruppo del braccio del tergilunotto è stato rimosso dall'albero del motorino del tergilunotto a scopo illustrativo.



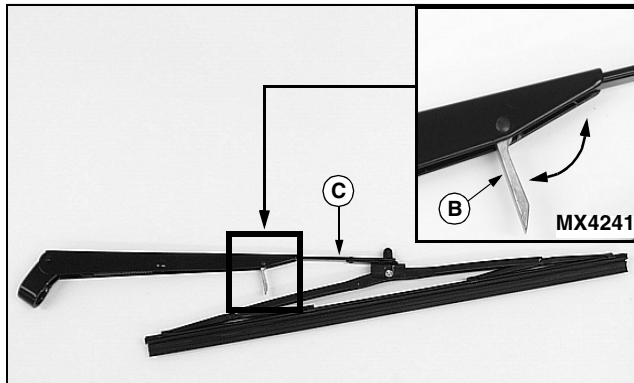
MX4184

1. Controllare le dimensioni del gruppo del braccio del tergilunotto (A).

- La misura corretta dovrebbe essere di 52 cm (20.5 in.).

2. Se necessario, regolare la lunghezza del braccio del tergilunotto.

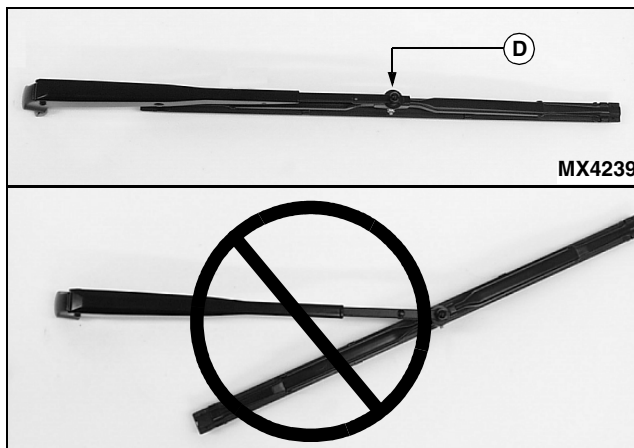
Regolazione della lunghezza



MX4238

1. Sollevare la linguetta di bloccaggio (B).
2. Regolare il braccio del tergilunotto alla lunghezza corretta facendo scorrere il braccio retrattile (C).
3. Controllare la misura.
4. Chiudere la linguetta di bloccaggio.

Controllo del raggio d'azione del tergilunotto

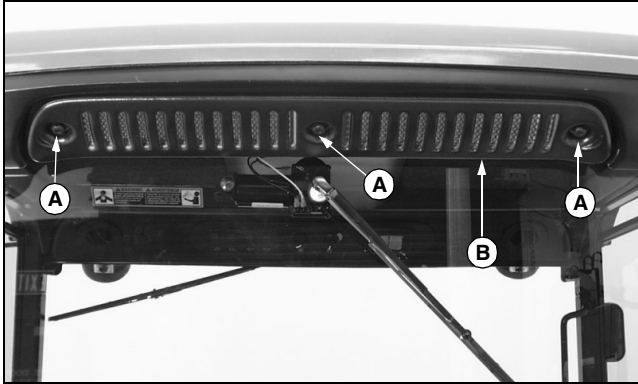


MX4240

Il raggio d'azione del tergilunotto può essere modificato. Per eseguire questa procedura, la spazzola del tergilunotto deve rimanere parallela al braccio del tergilunotto. Verificare che il dado cieco (D) sia serrato.

Manutenzione degli elementi del filtro dell'aria (opzionale)

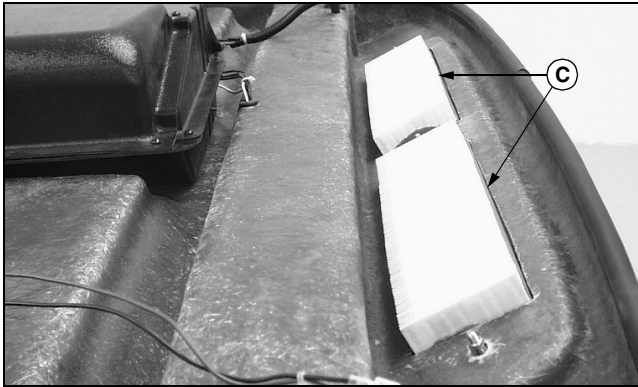
NOTA: la procedura descritta di seguito è necessaria se la cabina è dotata di un kit sbrinatori/riscaldatore.



MX4307

1. Rimuovere i bottoni di bloccaggio (A) e la griglia d'aspirazione dell'aria (B) dal retro della consolle superiore.
2. Rimuovere e gettare entrambi gli elementi in carta.
3. Pulire la griglia di aspirazione dell'aria con una spazzola oppure con acqua.

NOTA: il tettuccio della cabina è stato rimosso a scopo illustrativo. Per sostituire gli elementi del filtro, non è necessario rimuovere il tettuccio della cabina.



MX4226

4. Installare gli elementi del filtro dell'aria (C) nelle aperture della consolle superiore, come indicato nella fotografia.
5. Installare la griglia d'aspirazione dell'aria (B) e i bottoni di bloccaggio (A). Non serrare eccessivamente i bottoni.

INDIVIDUAZIONE DEI GUASTI

Tabella di individuazione dei guasti

Qualora il problema non fosse elencato in questa tabella, rivolgersi al concessionario John Deere per la manutenzione.

Se, una volta controllate tutte le cause possibili elencate nella tabella, il problema persiste, rivolgersi al concessionario John Deere.

Impianto elettrico della cabina

PROBLEMA	CAUSA/SOLUZIONE
Nessuno degli interruttori dell'impianto elettrico della cabina funziona	Caricare/sostituire la batteria. Il fusibile è difettoso - cablaggio di alimentazione. Il cablaggio è difettoso o le connessioni sono allentate.

Tergicristallo o tergilunotto (opzionale)

PROBLEMA	CAUSA/SOLUZIONE
Funzionamento insufficiente del tergicristallo o del tergilunotto	La racchetta del tergicristallo o del tergilunotto è usurata o danneggiata. Il braccio del tergilunotto non è regolato correttamente (solo tergilunotto).
Il tergicristallo o il tergilunotto non funzionano	Caricare/sostituire la batteria. Il fusibile è difettoso - portafusibili della cabina. Il fusibile è difettoso - cablaggio di alimentazione. L'interruttore è difettoso. Il cablaggio è difettoso o le connessioni sono allentate. Gli alberi del motorino del tergicristallo o del tergilunotto sono difettosi.

Luci (opzionale)

PROBLEMA	CAUSA/SOLUZIONE
Una o più di una delle luci non funzionano	Caricare/sostituire la batteria. Il fusibile è difettoso - cablaggio di alimentazione. Uno o più di uno dei fusibili sono difettosi - portafusibili della cabina. Uno o più di uno degli interruttori sono difettosi. La lampadina è difettosa (luce cabina). Il cablaggio è difettoso o le connessioni sono allentate.

INDIVIDUAZIONE DEI GUASTI

Sbrinatori/riscaldatore (opzionale)

PROBLEMA	CAUSA/SOLUZIONE
Il riscaldatore/ventilatore non funziona	Caricare/sostituire la batteria. Il fusibile è difettoso - cablaggio di alimentazione. Il fusibile è difettoso - portafusibili della cabina. Il cablaggio è difettoso o le connessioni sono allentate. Il motorino del ventilatore è difettoso. L'interruttore del ventilatore è difettoso.
Il riscaldatore non emana calore	Il livello del refrigerante è basso - aggiungere refrigerante, se necessario. Il cavo è difettoso o le connessioni sono allentate. La valvola di controllo del riscaldatore è difettosa. La serpentina o i tubi flessibili del riscaldatore sono ostruiti o danneggiati. Il termostato della macchina è difettoso (rivolgersi al concessionario John Deere).
Il flusso dell'aria non è corretto	Regolare la velocità del ventilatore. Gli elementi del filtro dell'aria sono sporchi od ostruiti - se necessario, sostituirli. Regolare le bocchette direzionali dell'aria. Il motorino del ventilatore è difettoso.

Specchietti (opzionale)

PROBLEMA	CAUSA/SOLUZIONE
Le staffe degli specchietti non si piegano all'interno o all'esterno se non premendo con forza	Regolare la tensione della molla delle staffe.
Il giunto sferico degli specchietti è troppo lento o troppo stretto	Regolare il giunto sferico.

MONTAGGIO

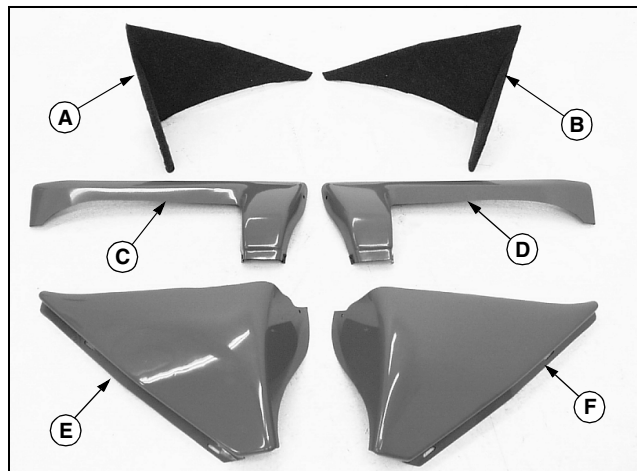
Identificazione dei pezzi



ATTENZIONE: pericolo di infortuni! Durante le operazioni di montaggio, e in particolar modo quando si maneggiano componenti di vetro, indossare sempre occhiali di protezione.

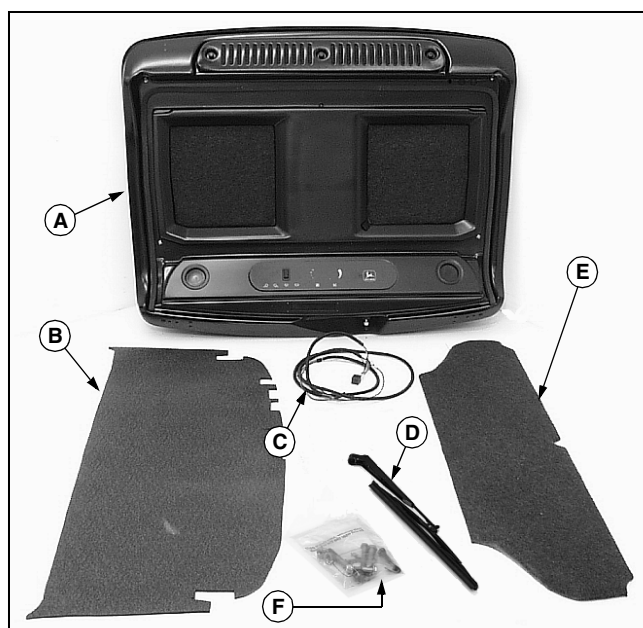
Per evitare infortuni o danni ai componenti usati per il montaggio, chiedere l'assistenza di una seconda persona quando si estraggono i componenti dalla cassa d'imballo della cabina.

NOTA: prima di eseguire il montaggio della cabina, ordinare e installare il kit della molla a balestra rinforzata (BM20433) ed il kit del ROPS a 4 montanti (VGB10030).



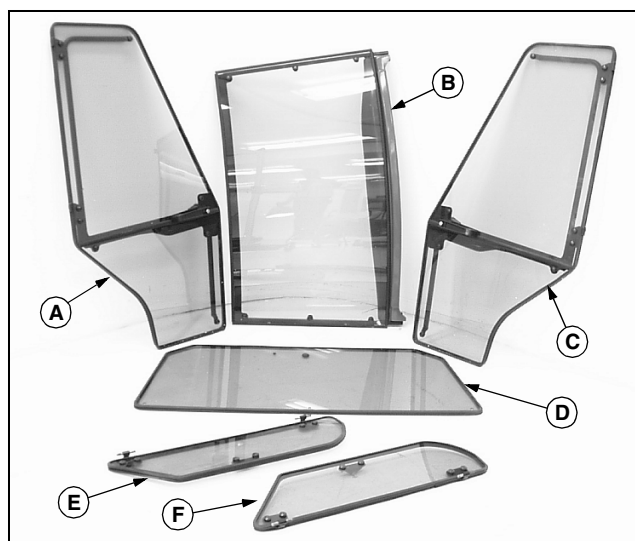
MX3154

- A - Pannello laterale interno destro
- B - Pannello laterale interno sinistro
- C - Pannello laterale anteriore sinistro
- D - Pannello laterale anteriore destro
- E - Pannello laterale esterno destro
- F - Pannello laterale esterno sinistro



MX3145

- A - Tettuccio/console superiore
- B - Tappetino
- C - Cablaggio di alimentazione
- D - Gruppo braccio e spazzola del tergicristallo
- E - Pannello imbottito della protezione posteriore
- F - Sacchetto dei pezzi



MX3146

- A - Sportello destro
- B - Gruppo del parabrezza
- C - Sportello sinistro
- D - Lunotto
- E - Finestrino sinistro
- F - Finestrino destro

MONTAGGIO



A - Traversa del montante sinistro B

B - Traversa del montante destro B

NOTA: i pezzi di montaggio mostrati in figura vengono consegnati all'interno del tettuccio/console superiore.

Sacchetto dei pezzi (console superiore)

Qtà	Descrizione
4	Dadi di accoppiamento
2	Bulloni esagonali a colletto M8x30
2	Bulloni esagonali a colletto M8x80 con rondella piana M8 e boccia in gomma da 5 mm installate
2	Bulloni esagonali a colletto M8x90 con rondella piana M8 e boccia in gomma da 5 mm installate
2	Bulloni a testa tonda M8x70
4	Rondelle piane M8
1	Boccia in plastica

Sacchetto dei pezzi A (pannello strumenti del parabrezza)

Qtà	Descrizione
4	Viti a testa tonda M6x25
4	Bulloni a colletto M8x20
2	Rondelle piane M6

Sacchetto dei pezzi B (bulloneria sportelli e finestrini)

Qtà	Descrizione
2	Aste compresse con fermagli elastici
2	Bulloni esagonali a colletto M8x60
8	Manicotti bulloni cursori
6	Dispositivi di fissaggio pannelli nervati del tappetino
2	Set chiavi
8	Rondelle cerniere di ottone
1	Cursore del finestrino destro
1	Cursore del finestrino sinistro
2	Rondelle piane M8
2	Portabevande

Sacchetto dei pezzi C (bulloneria della protezione cabina in tela laterale)

Qtà	Descrizione
6	Bulloni esagonali a colletto M6x25
8	Bulloni esagonali a colletto M8x20
2	Dadi a colletto M8
8	Viti autofilettanti 1/4x3/4 in.
2	Staffe di montaggio pannelli laterali

Sacchetto dei pezzi D (dispositivi di fissaggio lunotto)

Qtà	Descrizione
5	Bulloni a testa esagonale M6x35
5	Dadi esagonali a colletto M6
10	Rondelle piane M6
5	Boccole in gomma da 4 mm del finestrino

MONTAGGIO

Qtà	Descrizione
5	Boccole in gomma da 6 mm del fine-strino
3	Fermagli cablaggio

Scatola della bulloneria

Qtà	Descrizione
1	Guarnizione tubolare in gomma da 940 mm
1	Manuale dell'operatore

Preparazione per il montaggio

1. Parcheggiare la macchina su un terreno piano.
2. Spegner il motore e bloccare il freno di stazionamento.

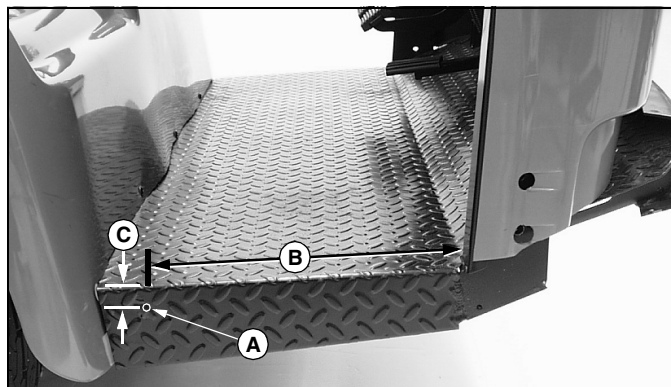


ATTENZIONE: pericolo di infortuni! Se si solleva la macchina con un dispositivo di sollevamento non sicuro, si corre il rischio che la macchina scivoli e cada.

- Usare un dispositivo adatto al carico da sollevare.
- Sostenere la macchina con dei cavalletti.

3. Sollevare la parte anteriore della macchina e sostenerla su dei cavalletti.
4. Rimuovere le ruote anteriori.

Installazione delle staffe di montaggio dei pannelli laterali

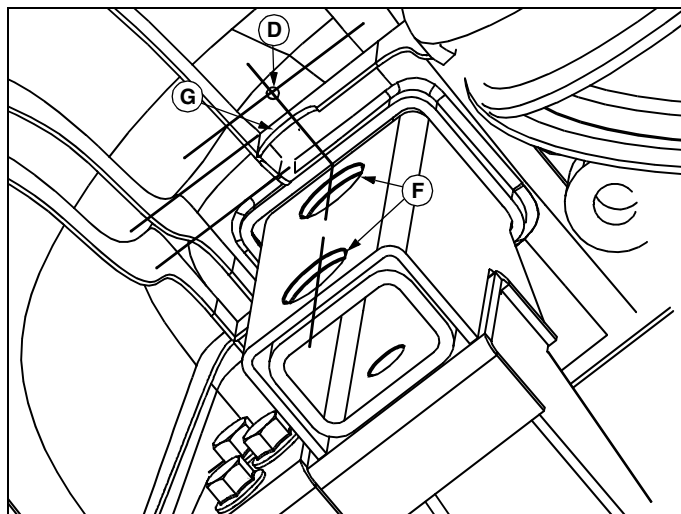


MX3198A

1. Stabilire il punto in cui praticare il foro (A) e contrassegnarlo, su entrambi i lati della macchina.

- Dal bordo anteriore del telaio, misurare 33,5 cm (13.2 in.) (B).
- Da quel punto, misurare 27 mm (1.1 in.) (C) verso il basso.
- Contrassegnare il punto (A).

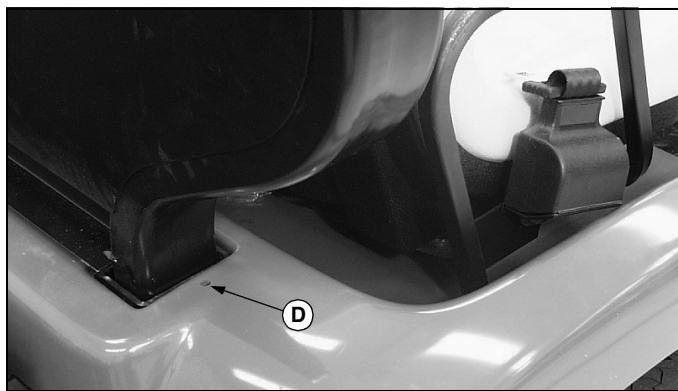
2. Punzonare e praticare un foro da 10 mm (13/32 in.) (A), quindi rifilare.



3. Stabilire il punto in cui praticare il foro (D) e contrassegnarlo, nella parte inferiore della base del sedile, su entrambi i lati della macchina.

- Il foro deve trovarsi a 13 mm (1/2 in.) dalla nervatura (G).
- Il foro (D) deve essere allineato con il centro dei fori di montaggio (F) del ROPS.

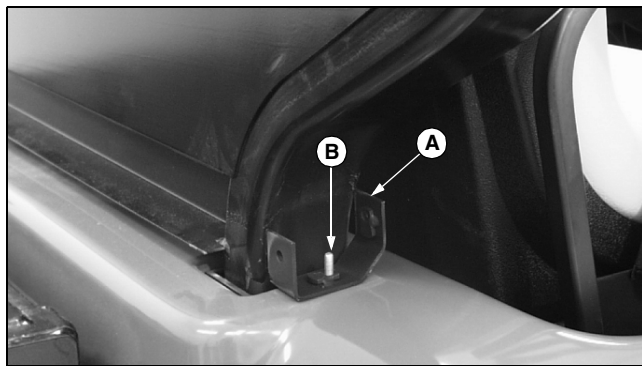
MONTAGGIO



MX3239

4. Praticare un foro da 8 mm (5/16 in.) (D), con il trapano, dalla parte inferiore attraverso la parte superiore della base del sedile, su entrambi i lati della macchina.

NOTA: applicare le staffe di montaggio alla base del sedile nella posizione mostrata in figura, installando la bulloneria di fissaggio dal basso.



MX3255

5. Serrare le staffe di montaggio (A) alla base del sedile con i bulloni esagonali a colletto M6x25 (B).

- La flangia sfasata deve essere rivolta verso la parte anteriore e quella diritta verso la parte posteriore.

6. Installare la bulloneria di fissaggio del ROPS, precedentemente rimossa, su entrambi i lati della macchina. Non serrare.

7. Installare entrambe le ruote anteriori.

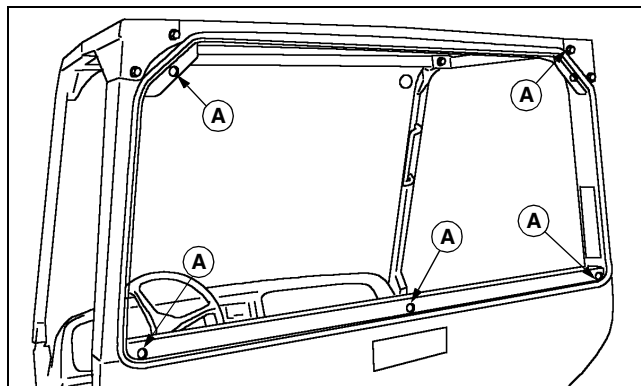
8. Abbassare la macchina.

Installazione del lunotto

NOTA: per eseguire la procedura di montaggio descritta di seguito, è necessaria l'assistenza di una seconda persona.

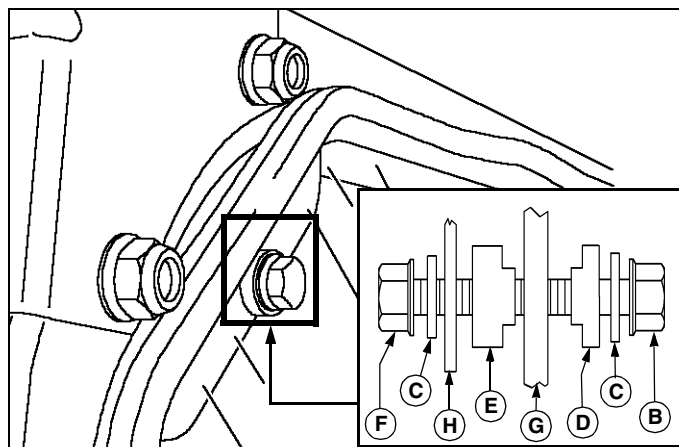
1. Sollevare l'attrezzatura in modo da potere eseguire la manutenzione (vedi "Uso del supporto di sicurezza del cilindro di sollevamento" nel capitolo MISURE DI SICUREZZA).

NOTA: installare il lunotto con la guarnizione tubolare in gomma rivolta verso l'interno.



2. Appoggiare il lunotto alla parte posteriore del ROPS avendo cura di allineare i cinque fori di montaggio (A).

IMPORTANTE: pericolo di danni! Se si dovesse serrare eccessivamente la bulloneria di fissaggio, il lunotto potrebbe rompersi.



Nota: nella figura, i bulloni sono installati dall'esterno verso l'interno della cabina. Installare le boccole in gomma da 5 mm sul lato esterno del lunotto e le boccole da 8 mm sul lato interno.

3. Fissare il lunotto al ROPS usando cinque bulloni a testa esagonale M6x35 (B), dieci rondelle piane M6 (C), cinque boccole di gomma da 4 mm (D), cinque boccole di gomma da 6 mm (E) e cinque dadi esagonali a colletto M6 (F).

- Installare una rondella piana M6 e una boccola di gomma da 4 mm su ogni bullone a testa esagonale M6x35. Dopo aver installato una boccola di gomma da 6 mm fra il lunotto (G) e il ROPS (H), in corrispondenza di ogni foro, installare i bulloni dall'esterno verso l'interno della cabina. Installare le rondelle e i dadi esagonali a colletto.
- Serrare la bulloneria finché la boccola di gomma del

MONTAGGIO

lunotto non comincia a comprimersi. Non serrare eccessivamente.

Installazione del telaio del parabrezza anteriore

NOTA: per eseguire la procedura di montaggio descritta di seguito, è necessaria l'assistenza di una seconda persona.

1. Posizionare il telaio del parabrezza tra i montanti destro e sinistro del ROPS.

- Inserire gli angoli inferiori del telaio del parabrezza per primi tra ciascun montante del ROPS.

NOTA: potrebbe essere necessario allentare la bulloneria di fissaggio su uno dei montanti anteriori del ROPS.

2. Far scivolare con cautela la parte superiore del telaio del parabrezza tra i due montanti del ROPS.

3. Spostare il telaio del parabrezza finché le scanalature del telaio non sono allineate ai fori all'interno dei montanti del ROPS su entrambi i lati.



MX3248

4. Fissare entrambi i lati del telaio del parabrezza al montante del ROPS con due bulloni esagonali a colletto M8x20 (A).

- Serrare i bulloni ad una coppia di 19-21 N•m (14-16 lb-ft).

5. Serrare la bulloneria.

Serraggio della bulloneria della traversa e del ROPS

NOTA: nel caso in cui la bulloneria sia stata allentata precedentemente, serrare secondo le coppie di serraggio che seguono.

Serrare la bulloneria di fissaggio delle traverse A-C e A-A e del ROPS secondo le seguenti specifiche:

- Serrare i bulloni M10 ad una coppia di 39-43 N•m (29-32 lb-ft).
- Serrare i bulloni M12 ad una coppia di 67-74 N•m (49-54 lb-ft).

Installazione dei pannelli laterali anteriori

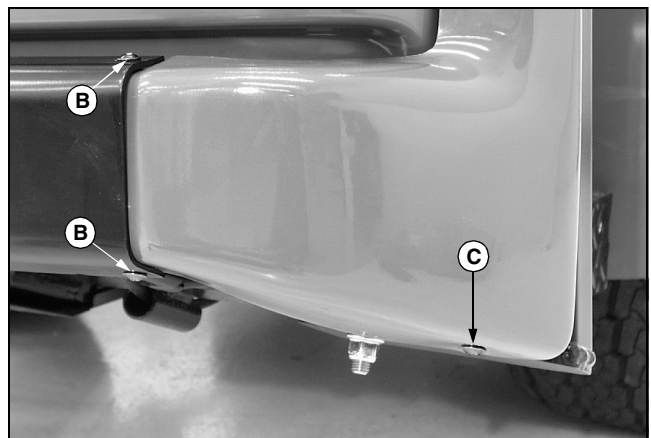
1. Individuare i pannelli laterali anteriori destro e sinistro.



MX3449

2. Infilare la parte inferiore dei due pannelli laterali anteriori (A) all'interno del paraurti anteriore, su entrambi i lati della macchina.

NOTA: le brugole a testa tonda (B) sono state precedentemente rimosse da ciascun paraurti nel corso della procedura di installazione del ROPS a 4 montanti.



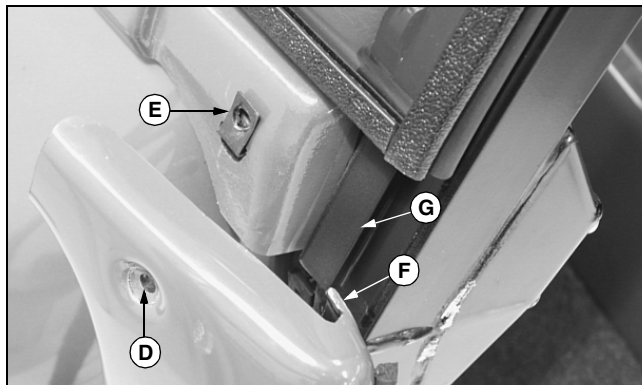
MX3250

3. Fissare la parte inferiore dei due pannelli laterali anteriori al paraurti con le due brugole a testa tonda M6 (B).

MONTAGGIO

NOTA: installare il dado a fermaglio su entrambe le linguette inferiori dei montanti anteriori del ROPS.

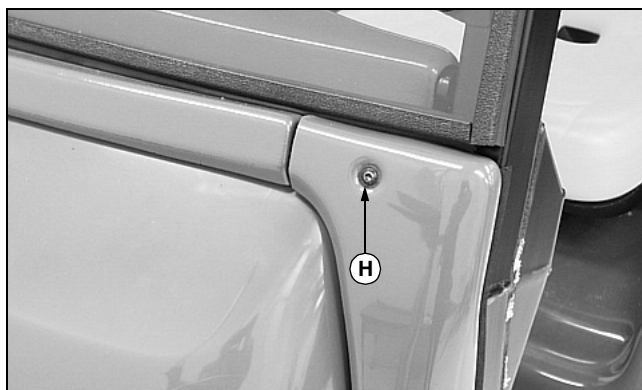
4. Allineare i fori che si trovano nella parte inferiore dei pannelli laterali anteriori con i fori delle linguette inferiori dei montanti del ROPS. Fissare i pannelli alle linguette con una brugola a testa tonda M6 (C).



MX4299

5. Allineare i fori (D) che si trovano nella parte superiore dei pannelli laterali anteriori ai dadi a fermaglio (E) installati su entrambi i lati del gruppo del parabrezza.

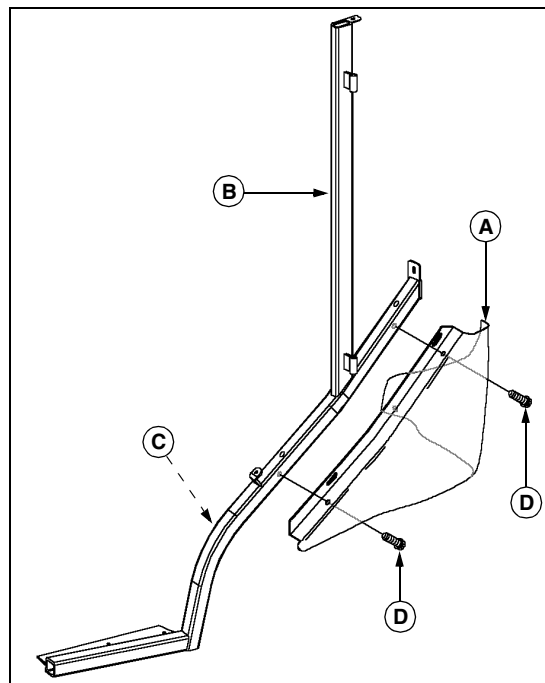
- Prima di serrare la bulloneria dei pannelli, verificare che la flangia (F) si innesti sul bordo (G) su entrambi i montanti anteriori del ROPS.



MX4298

6. Fissare la parte superiore dei due pannelli laterali anteriori al cruscotto con una brugola a testa tonda M6 (H).

Installazione dei pannelli laterali esterni alle traverse dei montanti



1. Individuare i pannelli laterali esterni destro e sinistro (A).
2. Individuare le traverse del montante destra e sinistra (B).
3. Rimuovere un tratto di guarnizione tubolare in gomma (C) di circa 51 mm (2 in.) dalla parte interna dei due montanti.

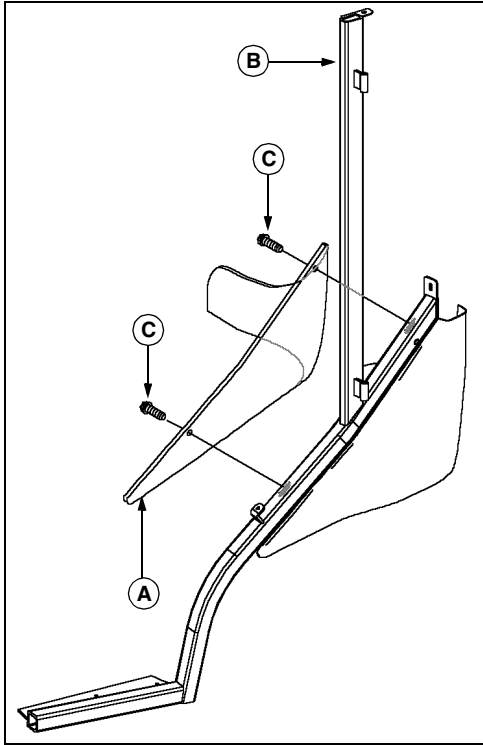
NOTA: per un'installazione più agevole, prima di fissare i pannelli, avvitare e svitare le viti autofilettanti nei fori di fissaggio dei montanti.

4. Serrare i pannelli alla parte inferiore delle traverse del montante B con due viti autofilettanti 1/4x3/4 in. (D). Serrare la bulloneria.
5. Premere la guarnizione tubolare in gomma (C) per fissarla di nuovo in posizione su entrambi i pannelli.

Installazione dei pannelli laterali interni alle traverse dei montanti

NOTA: per un'installazione più agevole, prima di fissare i pannelli, avvitare e svitare le viti autofilettanti nei fori di fissaggio dei montanti.

MONTAGGIO

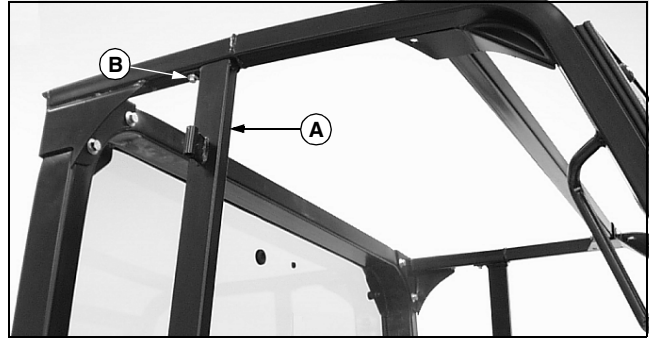


1. Individuare i pannelli laterali interni destro e sinistro (A).
2. Individuare i fori di montaggio nei pannelli imbottiti. Usando un cacciavite, forare con cautela il rivestimento in corrispondenza dei fori di montaggio.
3. Allineare i fori dei pannelli laterali interni (A) con i fori sulla parte interna del montante (B).
4. Serrare i pannelli al montante B con due viti autofilettanti 1/4x3/4 in. (C). Serrare la bulloneria.

Installazione dei gruppi delle traverse dei montanti

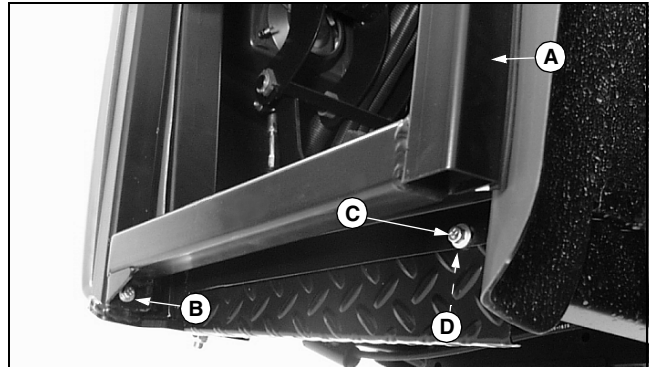
NOTA: per eseguire la procedura di montaggio descritta di seguito, è necessaria l'assistenza di una seconda persona.

1. Individuare i gruppi delle traverse del montante destro e sinistro.



MX3252

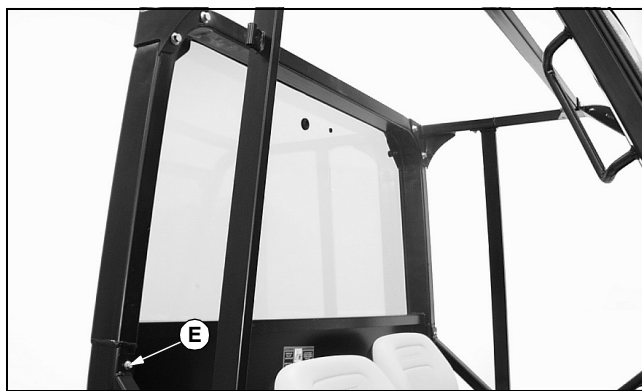
2. Allineare il foro sul lato superiore di ciascun montante B (A) al foro nel telaio del ROPS.
3. Fissare ciascuna linguetta al telaio del ROPS con un bullone M8x20 (B).
4. Allineare i fori nella parte inferiore di ciascun montante B (A) al foro nel montante del ROPS e al foro trapanato sul lato della piattaforma poggiapiedi.



MX3253

5. Fissare la parte anteriore di ciascun montante B al montante anteriore del ROPS con un bullone M8x20 (B). NON serrare la bulloneria:
6. Fissare ciascun montante B alla piattaforma poggiapiedi con un bullone M8x20 (C) e un dado esagonale a colletto M8 (D). NON serrare la bulloneria.
7. Allineare i fori sul lato posteriore di ciascun montante B ai fori del ROPS.

MONTAGGIO



MX3252

8. Fissare la linguetta sul lato posteriore del montante B con un bullone M8x20 (E).

9. Serrare la bulloneria del montante B ad una coppia di 19-21 N•m (14-16 lb-ft).



MX3256

10. Fissare la parte posteriore dei pannelli laterali esterni (F) alla relativa staffa di montaggio con un bullone esagonale a colletto M6x25 (G).

11. Individuare il foro di montaggio sul lato posteriore dei pannelli laterali interni imbottiti. Usando un cacciavite, forare con cautela il rivestimento in corrispondenza dei fori di montaggio.

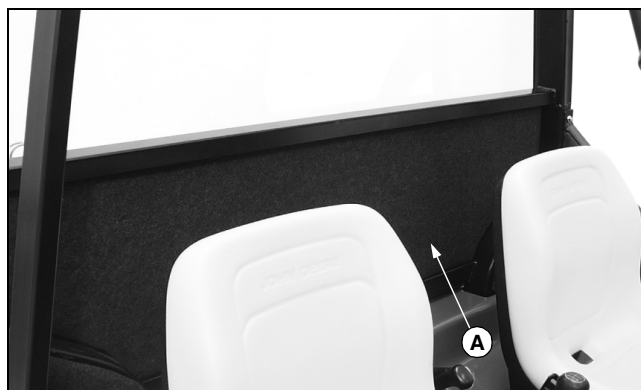


MX3259

12. Fissare la parte posteriore dei pannelli laterali interni (H) alla relativa staffa di montaggio con un bullone esagonale a colletto M6x25 (I).

Installazione del pannello imbottito della protezione posteriore

1. Spostare entrambi i sedili completamente in avanti.
2. Pulire la parte anteriore della protezione del ROPS con un panno pulito.
3. Rimuovere entrambe le strisce adesive dalla parte posteriore del pannello imbottito della protezione posteriore.



MX3261

4. Attaccare il pannello (A) alla protezione del ROPS.

Installazione della consolle superiore

NOTA: per eseguire la procedura di montaggio descritta di seguito, è necessaria l'assistenza di una seconda persona.

MONTAGGIO

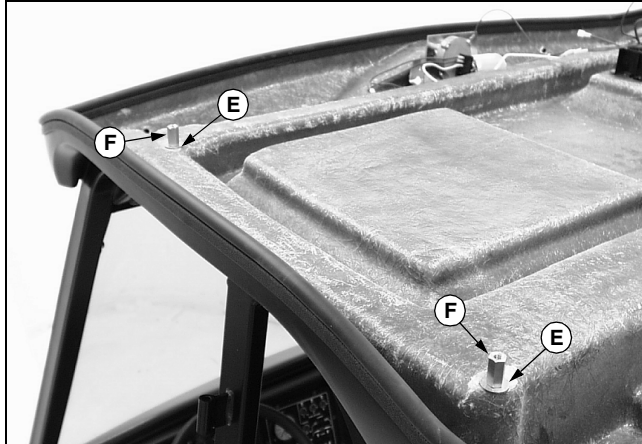


MX3266

1. Installare la consolle superiore (A) sulla parte superiore del telaio della traversa.

- Posizionare correttamente la consolle superiore sulle traverse superiori, allineando i fori di montaggio della consolle superiore e le linguette del telaio del ROPS.

NOTA: per eseguire questa fase della procedura di montaggio, usare la bulloneria contenuta nel sacchetto dei pezzi tettuccio/consolle superiore.



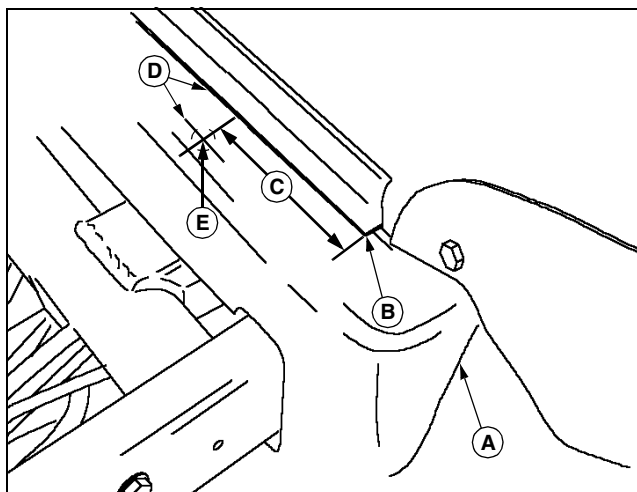
MX3268, MX3269

2. Fissare entrambi i lati della consolle superiore al telaio

della traversa usando un bullone esagonale a colletto M8x30 (C), un bullone a testa esagonale M8x70 (D), due rondelle piane M8 (E) e due dadi di accoppiamento (F).

Installazione del cablaggio di alimentazione

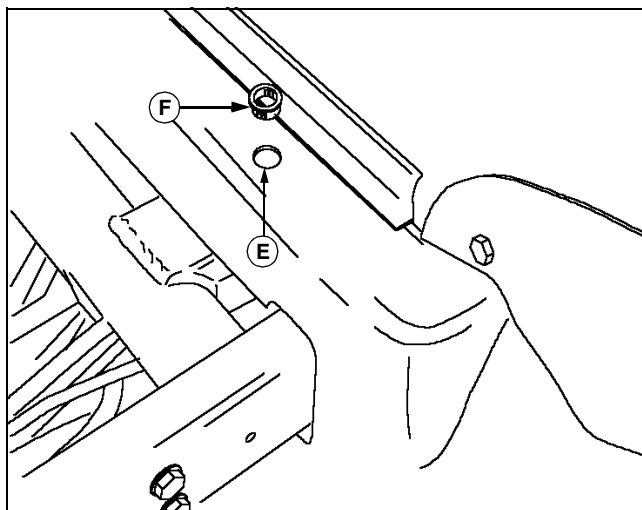
Installazione della boccola in gomma della base del sedile



1. Individuare il punto corretto e praticare un foro nella base del sedile (A).

- Individuare il bordo (B) nella parte inferiore posteriore della protezione del ROPS.
- Misurare 120 mm (4-3/4 in.) (C) dal lato destro del bordo.
- Misurare 22 mm (7/8 in.) (D) verso la parte posteriore. Contrassegnare il punto sulla base del sedile.
- Trapanare un foro di 22 mm (7/8 in.) (E) nel punto contrassegnato.

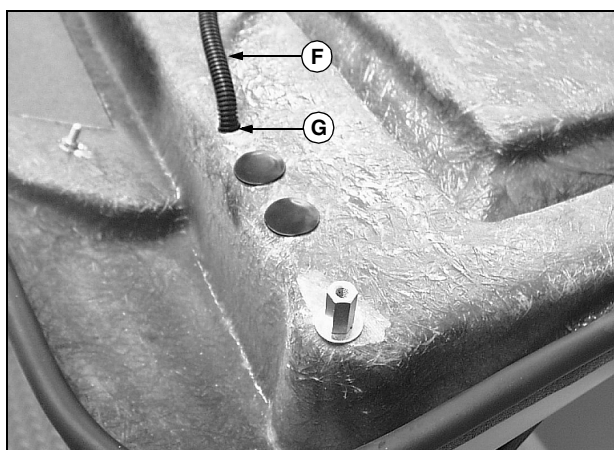
MONTAGGIO



2. Installare la boccia di gomma (F) nel foro (E).

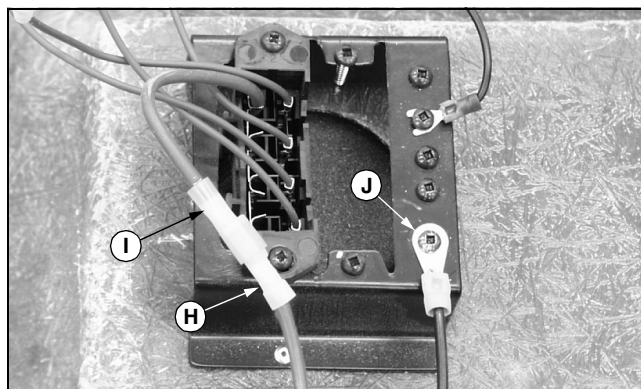
Installazione del cablaggio - Cabina

1. Individuare l'estremità del cablaggio con il filo di messa a terra nero e il filo di alimentazione rosso con connettore femmina.
2. Installare l'estremità del cablaggio nel foro (E) dalla parte inferiore della base del sedile.



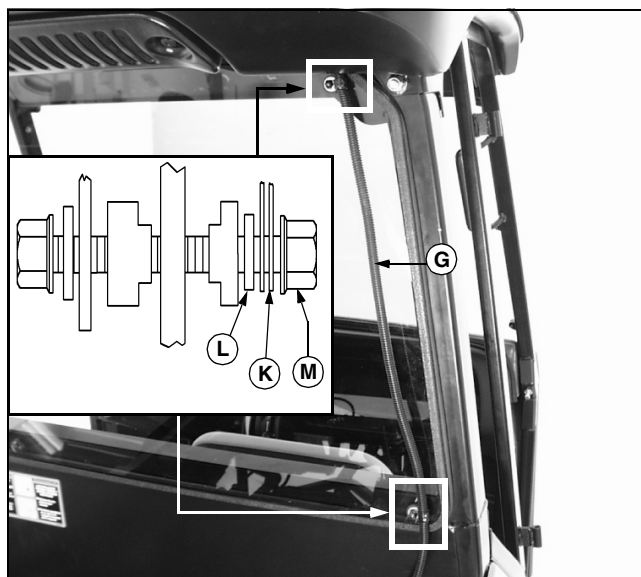
MX4193

3. Individuare il foro (G) praticato con il trapano nell'angolo posteriore destro della consolle superiore.
4. Far passare il cablaggio (H) attraverso il foro (G) dalla parte inferiore della consolle superiore.



MX3263

5. Collegare il filo di alimentazione rosso (H) al filo di alimentazione rosso (I) installato nel portafusibili principale.
6. Collegare il filo di messa a terra nero (J) a una delle viti di messa a terra sul portafusibili.



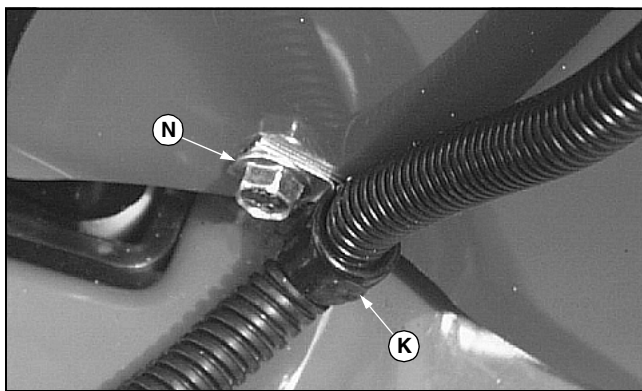
MX3281

7. Rimuovere la bulloneria che fissa il lunotto al ROPS sul lato destro.

IMPORTANTE: pericolo di danni! Se si dovesse serrare eccessivamente la bulloneria di fissaggio, il lunotto potrebbe rompersi.

8. Collegare il cablaggio (G) al lunotto con i due morsetti serrafilo (K) e con la bulloneria rimossa durante la fase precedente.
 - I morsetti serrafilo devono essere installati fra la rondella piana (L) e la testa del bullone (M).
9. Serrare la bulloneria del lunotto.
 - Serrare la bulloneria finché la boccia di gomma del lunotto non comincia a comprimersi. NON serrare eccessivamente.

MONTAGGIO



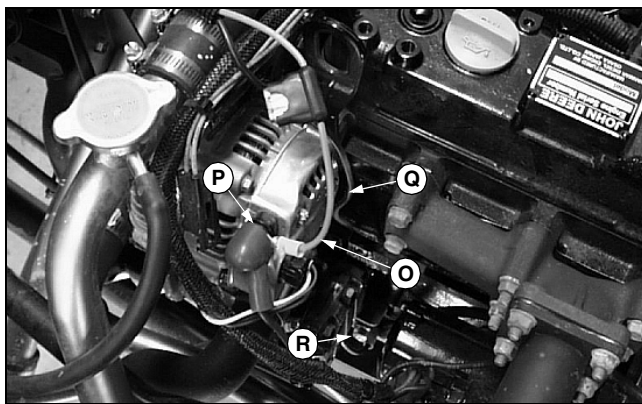
MX3278

10. Rimuovere il bullone (N) dal pannello laterale esterno destro.

11. Collegare il cablaggio al pannello laterale esterno destro con un morsetto serrafilo (K) e un bullone (N).

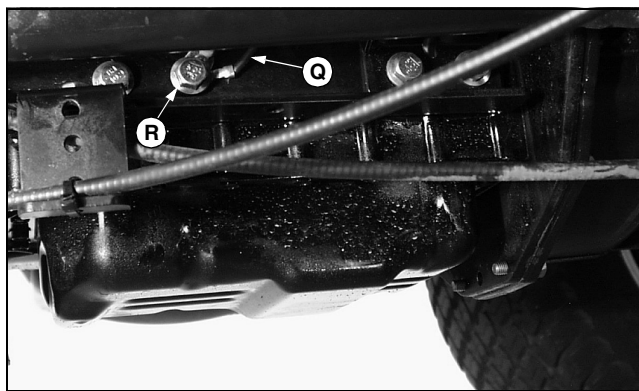
Installazione del cablaggio - Vano motore

IMPORTANTE: pericolo di danni! Disporre il cablaggio in modo che non venga a contatto con superfici calde o sia di intralcio alle parti in movimento.



MX4304

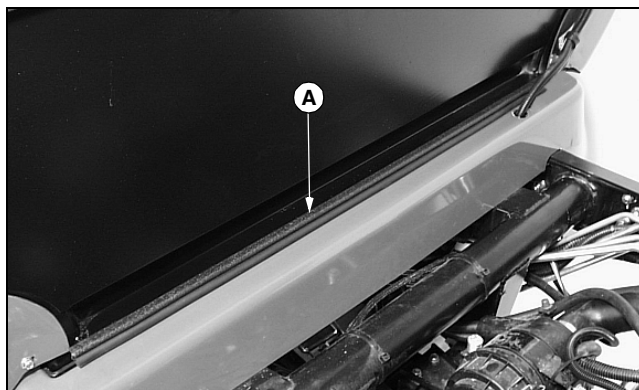
1. Collegare il filo di alimentazione arancione (O) dal cablaggio al terminale positivo (ROSSO) (P) dell'alternatore.



MX4303

2. Collegare il filo nero di messa a terra (Q) dal cablaggio al bullone di messa a terra del motore (R) sul lato sinistro della coppa dell'olio motore.

Installazione della guarnizione tubolare in gomma sul pannello posteriore del ROPS



MX4305

1. Installare la guarnizione tubolare in gomma da 940 mm (37 in.) (A) sul bordo posteriore del ROPS.

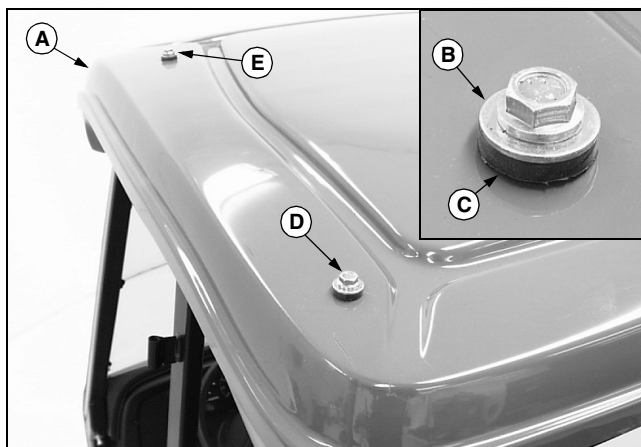
- Installare la guarnizione tubolare in gomma premendola con decisione sul bordo, in modo da garantire una tenuta perfetta fra il ROPS e la base del sedile.

2. Abbassare l'attrezzatura.

Installazione del tettuccio

NOTA: se si devono installare altri kit sulla cabina, non installare il tettuccio. L'installazione del tettuccio sarà eseguita alla fine della procedura di montaggio.

MONTAGGIO



MX3273, MX3271

1. Installare il tettuccio (A) sulla parte superiore della consolle superiore. Allineare i fori del tettuccio con i dadi di accoppiamento che si trovano sotto di esso.

NOTA: per eseguire questa fase della procedura di montaggio, usare la bulloneria contenuta nel sacchetto dei pezzi per la consolle superiore. Verificare che la rondella piana M8 (B) e la boccola in gomma da 5 mm (C) siano in sede sui rispettivi bulloni.

2. Fissare entrambi i lati del tettuccio alla consolle superiore con un bullone a testa esagonale M8x80 (D) ed un bullone a testa esagonale M8x90 (E).

Installazione del gruppo del braccio del tergicristallo

IMPORTANTE: pericolo di danni! L'albero del motorino del tergicristallo deve essere in posizione di riposo prima di procedere all'installazione del braccio del tergicristallo.

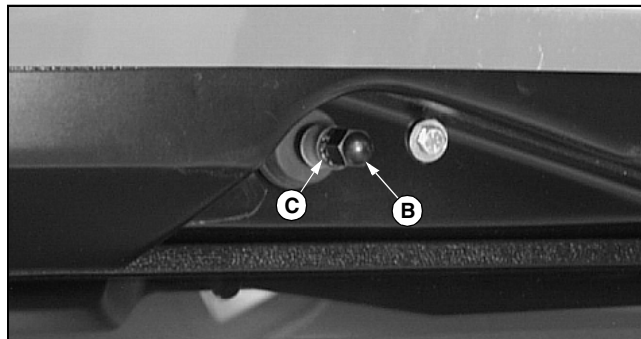


MX3287

1. Accendere e spegnere l'interruttore del tergicristallo (A), in modo da essere certi che l'albero del motorino del tergicristallo sia in posizione di riposo.

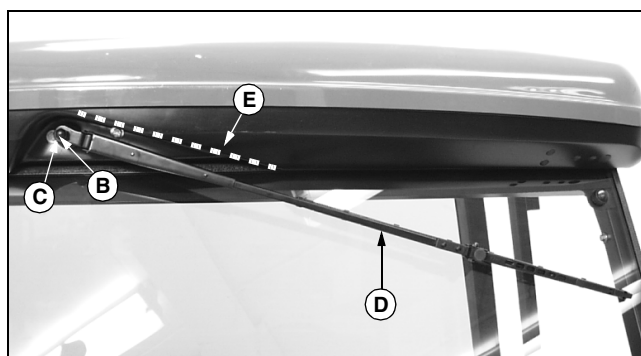
- L'interruttore del tergicristallo si trova sulla consolle

superiore, sopra il posto di guida.



MX3282

2. Rimuovere il dado cieco (B) e la rondella di sicurezza (C) dall'albero del motorino del tergicristallo.



MX3286

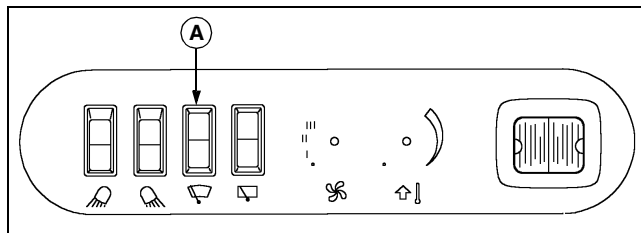
3. Installare il gruppo del braccio del tergicristallo (D) sull'albero del motorino del tergicristallo con la rondella di sicurezza (C) e il dado cieco (B).

- Posizionare il braccio del tergicristallo in posizione parallela rispetto al bordo della consolle superiore (E).

Controllo del funzionamento del tergicristallo

IMPORTANTE: pericolo di danni! Il funzionamento prolungato del tergicristallo su un finestrino asciutto può provocare il guasto del motorino.

NOTA: il tergicristallo funziona con la chiavetta d'avviamento della macchina in qualsiasi posizione.



1. Premere la parte superiore dell'interruttore (A) per far funzionare il tergicristallo ad ALTA velocità.

MONTAGGIO

2. Premere la parte inferiore dell'interruttore (A) per far funzionare il tergicristallo a BASSA velocità.

3. Per fermare il tergicristallo, riportare l'interruttore (A) alla posizione centrale.

Installazione dei finestrini laterali



ATTENZIONE: pericolo di infortuni! Indossare sempre occhiali di protezione e prestare estrema attenzione quando si maneggiano componenti di vetro.

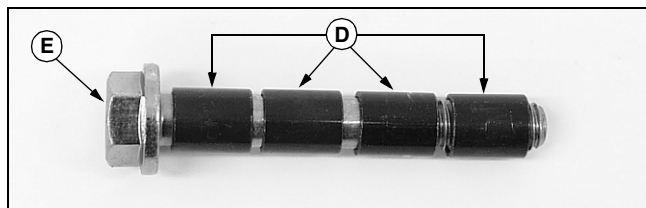
1. Lubrificare i perni d'incernieramento dei due finestrini con un sottile strato di grasso universale.



MX3289

2. Installare i perni d'incernieramento (A) dei finestrini nei cilindri (B). Verificare che le rondelle di ottone (C) siano correttamente installate su entrambi i lati del perno d'incernieramento.

- Se l'operazione dovesse risultare difficoltosa, muovere i telai dei finestrini avanti e indietro e contemporaneamente esercitare pressione per spingerli completamente all'interno dei cilindri d'incernieramento.



MX3291

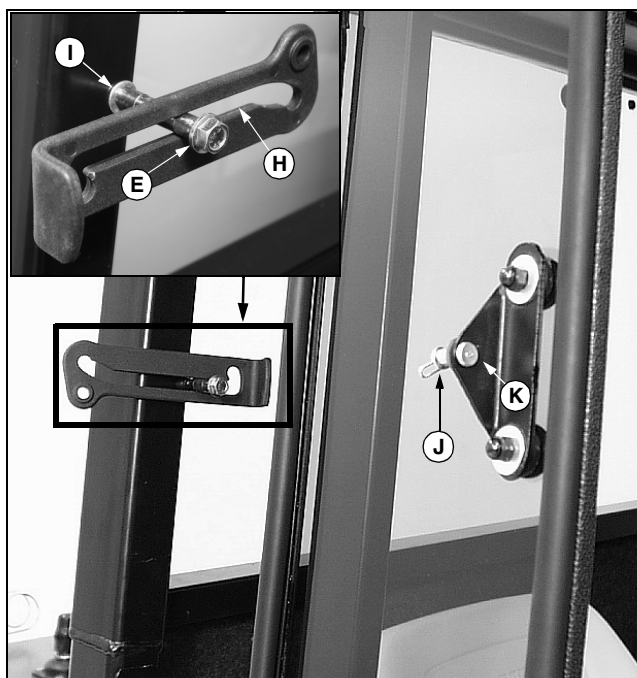
3. Installare quattro manicotti (D) su ciascun bullone esa-

gonale a colletto M8x60 (E).



MX3300

4. Individuare il cursore del finestrino sinistro (F) e quello destro (G).



MX4306, MX3293

Nota: nella foto, viene mostrata l'installazione sul lato DESTRO della cabina.

5. Installare un gruppo bullone/cursore nella scanalatura (H) nel cursore del finestrino corretto. Installare una rondella piana M8 (I) all'estremità del bullone (E). Installare e serrare ogni bullone nei fori filettati di montaggio su entrambi i lati del ROPS.

6. Rimuovere la spina di bloccaggio (J) dai prigionieri delle staffe di montaggio (K) dei due finestrini.

MONTAGGIO



Nota: nella foto, viene mostrata l'installazione sul lato SINISTRO interno della cabina.

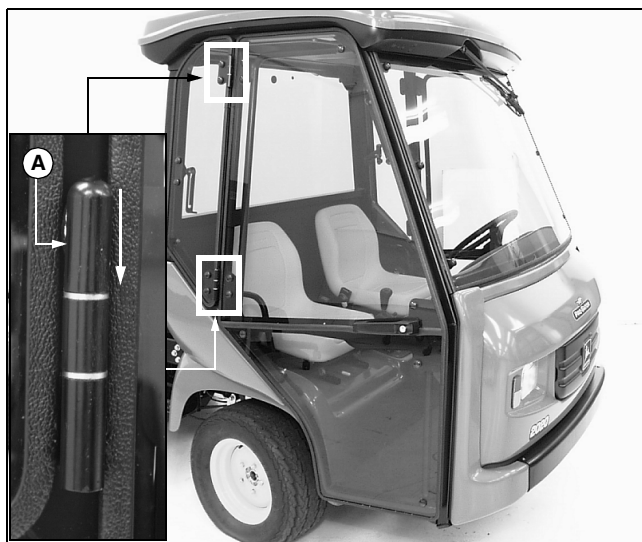
7. Installare il prigioniero della staffa di montaggio (K) nel foro presente nei cursori dei due finestrini.
8. Installare la spina di bloccaggio (J).

Installazione degli sportelli



ATTENZIONE: pericolo di infortuni! Indossare sempre occhiali di protezione e prestare estrema attenzione quando si maneggiano componenti di vetro.

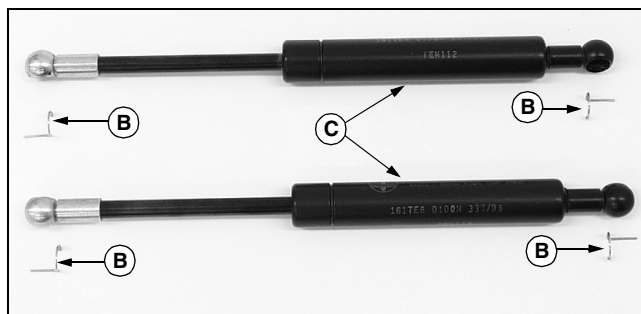
IMPORTANTE: pericolo di danni! NON chiudere con forza gli sportelli e non bloccarli in posizione chiusa senza controllare la regolazione del bullone del dente d'entrata e del gruppo dei fermi dello sportello.



1. Installare i perni d'incernieramento (A) degli sportelli nei

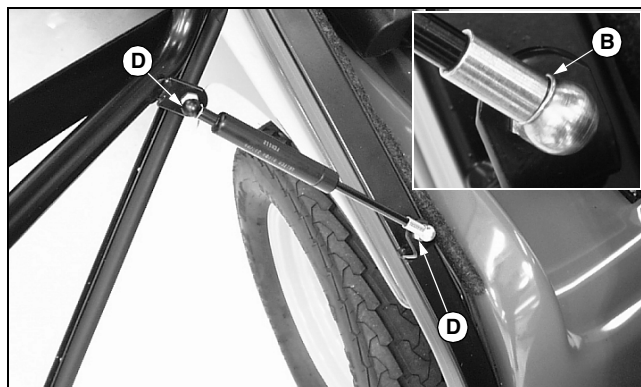
cilindri.

- Se l'operazione dovesse risultare difficoltosa, muovere i telai degli sportelli e contemporaneamente esercitare pressione per spingerli completamente sui perni d'incernieramento.



MX3298

2. Rimuovere i fermagli elastici (B) presenti alle estremità delle aste compresse dei due sportelli (C).



MX3942, MX3299

3. Fissare le estremità delle aste compresse agli snodi (D) degli sportelli e delle traverse dei montanti.
 - L'estremità retrattile delle aste compresse deve essere installata dalla parte del montante.
4. Fissare le aste compresse agli snodi con i fermagli elastici (B).

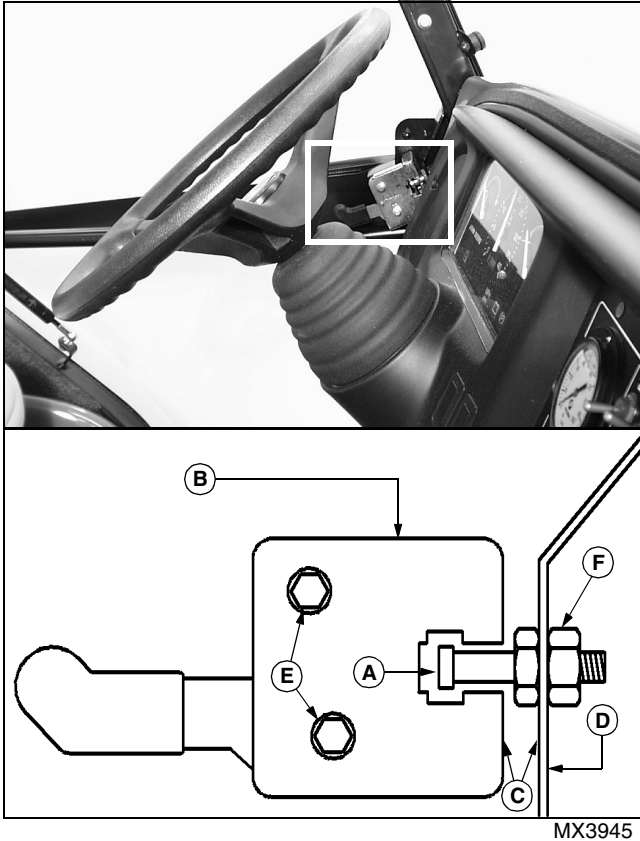
Controllo e regolazione dei fermi degli sportelli

IMPORTANTE: pericolo di danni! NON chiudere con forza gli sportelli e non bloccarli in posizione chiusa senza controllare la regolazione del bullone del dente d'entrata e del gruppo dei fermi dello sportello.

NOTA: il gruppo del fermo e il bullone del dente d'entrata possono essere regolati su entrambi gli sportelli.

MONTAGGIO

Controllo della regolazione



1. Sedendo al posto di guida, chiudere entrambi gli sportelli quanto basta per poter controllare l'allineamento del bullone del dente d'entrata (A) e del fermo dello sportello (B).

- Se regolato in modo corretto, il bullone del dente d'entrata deve passare al centro dell'apertura del fermo lasciando una distanza approssimativa (C) di 9 mm (3/8 in.) fra la parte posteriore del fermo e la parte anteriore del montante del ROPS (D).
- Se la posizione del bullone del dente d'entrata non è corretta, deve essere regolata.

Regolazione dei fermi degli sportelli

1. Allentare i bulloni (E) e spostarli in avanti o indietro, fino a raggiungere la posizione desiderata.
2. Serrare i bulloni. Controllare la regolazione.
3. Allentare il controdado (F) e spostare il bullone del dente d'entrata in alto e in basso nella scanalatura di regolazione.
4. Serrare il controdado. Controllare la regolazione.
5. Controllare e regolare i bulloni dei denti d'entrata e i fermi degli sportelli.

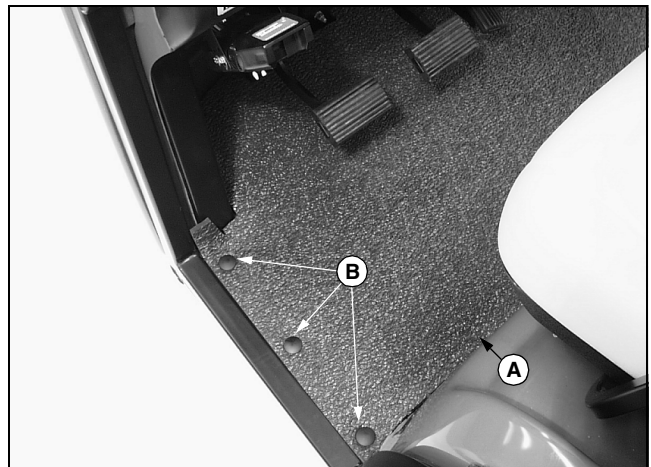
Installazione dei portabevande



- Installare un cappuccio a scatto (A) nel foro nella parte inferiore dei portabevande della base dei sedili.

Installazione del tappetino

1. Pulire accuratamente la superficie di montaggio del pavimento.



2. Installare il tappetino (A) sul pavimento della macchina.
 - Posizionare il tappetino in posizione centrale sul pavimento, sistemando con cura le parti ritagliate intorno ai comandi a pedale e negli angoli della piattaforma poggiapiedi.
3. Rimuovere la protezione di carta dalle linguette di velcro sulla parte inferiore del tappetino.
4. Premere le linguette sui punti di aderenza sulla superficie del pavimento.
5. Usando la piastra di montaggio nella parte inferiore delle traverse come maschera, praticare tre fori con un cacciavite nella parte inferiore del tappetino.
6. Fissare entrambi i lati del tappetino alla piastra di montaggio del montante con i dispositivi di fissaggio dei pan-

MONTAGGIO

nelli nervati (B).

INDICE ANALITICO

B

Braccio del tergicristallo, Installazione	29
Bulloneria della traversa e del ROPS, Serraggio	22

C

Cablaggio di alimentazione, Installazione	26
Comandi della consolle superiore, Funzionamento	4
Consolle superiore, Installazione	25
Controllo del funzionamento del tergicristallo	29

E

Elementi del filtro dell'aria (opzionali), Manutenzione	15
Etichette di sicurezza	1

F

Fermi dello sportello, Controllo e regolazione	13, 31
Finestrini laterali della cabina	5
Finestrini laterali della cabina, Funzionamento	5
Finestrini laterali, Installazione	30
Funzionamento dei comandi della consolle superiore	4
Fusibile (cablaggio di alimentazione), Sostituzione	11

G

Gruppo del braccio del tergilunotto (opzionale), Regolazio- ne	14
---	----

I

Installazione dei finestrini laterali	30
Installazione dei pannelli laterali esterni alle traverse dei montanti	23
Installazione dei pannelli laterali esterni alle traverse del montante B	23
Installazione dei pannelli laterali interni alle traverse del montante B	23
Installazione del cablaggio di alimentazione	26
Installazione del pannello imbottito della protezione poste- riore	25
Installazione della guarnizione tubolare in gomma sul pan- nello posteriore del ROPS	28
Intervali di manutenzione, Tabella	10

L

Lampadina luce cabina (opzionale), Sostituzione	12
Lunotto, Installazione	21

M

Maniglie degli sportelli della cabina	6
Maniglie degli sportelli della cabina, Funzionamento	6
Manuali	9
Manutenzione degli elementi del filtro dell'aria (opzionali) . 15	
Manutenzione, Misure di sicurezza	1
Manutenzione, Pezzi di ricambio	9
Misure di sicurezza per il parcheggio	2
Montaggio, Preparazione	20

P

Pannelli laterali anteriori, Installazione	22
Pannello imbottito della protezione posteriore, Installazione	25
Pezzi di ricambio	9
Pezzi di ricambio John Deere	9
Pezzi, Identificazione	18
Portabevande, Installazione	32

R

Regolazione degli specchietti retrovisori della cabina (op- zionali)	6
Rimozione degli sportelli e dei finestrini laterali della cabina	7

S

Sostituzione dei fusibili (portafusibili principale e ausiliario) 11	
Spazzola del tergicristallo, Controllo e sostituzione	13
Spazzola del tergilunotto (opzionale), Controllo e sostituzio- ne	13
Specchietti retrovisori, Regolazione	6
Sportelli e dei finestrini laterali della cabina, Rimozione ...	7
Sportelli, Installazione	31
Staffe di montaggio pannelli laterali, Installazione	20
Supporto di sicurezza del cilindro di sollevamento, Uso ...	2

T

Tabella degli intervalli di manutenzione	10
Tabella di individuazione dei guasti, Uso	16
Tappetino, Installazione	32
Telaio del parabrezza anteriore, Installazione	22
Tensione della molla dello specchietto, Controllo e regola- zione	6
Tenuta da lavoro	1
Tettuccio, Installazione	28

NOTE

LA NOSTRA ESPERIENZA PER LA VOSTRA EFFICIENZA

Ricambi John Deere



La pronta consegna dei pezzi di ricambio originali John Deere contribuisce a ridurre i tempi di fermo macchina.

Le nostre scorte ampie e complete anticipano le vostre esigenze.

Tecnici esperti



L'addestramento non finisce mai per i tecnici John Deere.

Il nostro personale frequenta regolarmente corsi di addestramento per conoscere a fondo le macchine e la loro manutenzione.

Il risultato? Un'esperienza sulla quale fare affidamento!

Attrezzi adeguati



Le attrezzature e le apparecchiature di collaudo di precisione permettono al nostro Servizio di assistenza di individuare e risolvere rapidamente i vostri problemi... e farvi risparmiare tempo e denaro.

Servizio rapido



Il nostro obiettivo è fornire un servizio rapido ed efficiente, quando e dove occorre.

Possiamo effettuare le riparazioni presso di voi o nella nostra officina, a seconda delle circostanze. Contattateci e fate affidamento su di noi.

SUPERIORITÀ DELL'ASSISTENZA JOHN DEERE:
sempre vicino quando serve.